UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 12. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, March 22, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 22. березня 1954. Число 12. Рік XXVII.

Найбільша битва в семилітній війні в Індокитаю

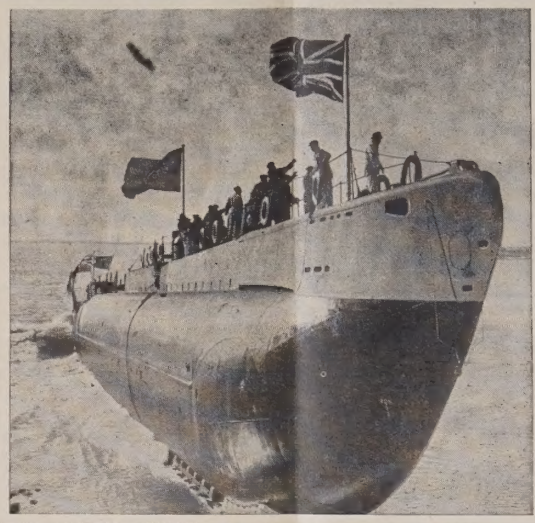
КОМУНІСТИ МАЮТЬ 12,000 ВТРАТ

В Женеві зачнеться 26. квітня конференція, на якій обговорюватимуть мир у Кореї та в Індокитаю. В цій конференції візьмуть участь також Росія і червоний Китай. Щоб здобути собі якнайсильнішу позицію для переговорів в азійських справах, Москва дала наказ індокитайським комуністам розбити до того часу французів у північно-західнім Індокитаю і здобути стратегічно важну рівнину з містом Дієн Біен Фу. Така є ціль теперішньої офензиви, в якій атакує 48,000 комуністичного війська.

Французькі парашутисти відвоювали Дієн Біен Фу від комуністів три місяці тому. За той час французи уфортифікували його та наслали тисячі війська, американських гармат і різної іншої зброї. Ця твердиня, шість миль довга і чотири широка, оточена комуністами з усіх сторін.

У перших чотирьох днях кровавих боїв комуністи мали 3,000 убитих і 9,000 ранених. Французи подали, що їх втрати були також поважні. Вієтмінське комуністичне радіо сказало, що червоні знищили французький батальон, коло 600 війська, в рукопашних боях на передмісті Дієн Біен Фу. Всі наступи комуністів були відбиті. Користаючи з перешкиди, французькі літаки скинули свіжі підкріплення. В пятницю червоні знову почали обстрілювати Дієн Біен Фу з артилерії, яка скинула десятки тисяч стрілен на невеличку твердиню. Після такої підготови сподіваються нових наступів червоної піхоти, до яких комуністичне командування кине всі свої сили. Це буде мабуть останній бій. Французький командир заповів перемогу над комуністами в цій найбільшій битві в Індокитаю від 1947 р.

Дотеперішній білянс індокитайської війни такий: комуністи мають 360,000 регулярного й нерегулярного війська, протикомуністи 500,000. Від початку війни французька експедиційна армія мала вбитих 34,600, у тому французів 16,500, і 34,000 ранених. Індокитайські націоналісти, які воюють поруч французів, мароканців, сенегальців і чужинецького легіону, мали вбитих 31,900 і ранених 24,500. Комуністів згинуло в боях 220,000, у полон попало 230,000. Два міліони індокитайського цивільного населення потратили свої доми.



ПЕРША БРИТАНСЬКА СУБМАРИНА, якої мотори порушує перекис водня (гайдроджен пероксайд). Ця таємнича субмарина є скорша від американської субмарини "Наутілюс", порушуваної атом. силою.

НАДЗВИЧАЙНА ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІДЧАС ВІДВІДИН КОРОЛЕВИ В ҐІБРАЛЬТАРІ

Британський уряд наказав поробити якнайдокладніші заобпобіжні заходи проти можливого терористичного замаху на життя королеви Елисавети під час її відвідин у Ґібральтарі від 10.-11. травня ц.р.

Британські політичні провідники й часописи дістали листи, підписані "Еспанською Фалянгою", з погрозами смерти королевій, коли вона стане ногою на землі Ґібральтару.

З Лондону вислано літаками до Ґібральтару спеціяльних агентів Скатленд Ярди і військової розвідки для провірки 8,000 еспанців, які переходять щоденно границю з Еспанії до праці в Ґібральтарі.

Еспанія, яка підносить претенсії до Ґібральтару, запротестувала проти відвідин королеви в дні 10. травня. Британська влада заявила, що вона не замкне границі підчас королівських відвідин, не зважаючи на недавні протибританські демонстрації в Еспанії.

"Вибори" до парляменту СССР

15. березня відбулися ославлені вибори до парляменту СССР. Совєтський уряд у Москві заявив другого дня, що совєтське населення голосувало "одноголосно" на кандидатів комуністичної партії.

Інакше й не могло бути, бо на виборчій лісті були тільки комуністичні кандидати.

Парлямент СССР складається з двох палат — Ради Національностей і Всесоюзної Ради. Обидві палати мають разом 1,331 депутатів.

ВІЛЬНІ НАРОДИ ПЕРЕМОЖУТЬ — КАЖЕ СТАССЕН

Директор адміністрації закордонних операцій Гарольд Е. Стассен заявив перед 3,000 присутніх на сесії Филадельфія Бюлетен Форум, що він певний того, що вільні народи світу виграють свій змаг за мир, добробут і поступ у добровільному обєднанні. Він сказав, що окремі держави не могли б досягнути теперішніх успіхів, і що до таких успіхів не можна б було дійти при допомозі страху та сили. Стассен твердив, що насильством не можна закріпити успіхів на довшу мету, і тому він не сумнівається, що "прийде кінець комуністичній тиранії".

ОСУДИЛИ ІЗРАЇЛЬ І СИРІЮ ЗА БІЙКИ В ГАЛИЛЕЇ

Спільна міжнародня комісія для нагляду над перемирям у Палестині осудила однаково Ізраїль, як і Сирію за гарматню стрілянину 1. березня на Галилейськім озері. Сирійці стріляли на жидівські рибальські човни, а жиди стріляли через демаркаційну лінію на сирійські оборонні позиції. Жиди мають озброєні патрульні човни на Галилейськім озері, що противиться точкам перемиря. Араби проти цього протестують.

СОВЄТСЬКІ МАРШАЛИ Й ГЕНЕРАЛИ У ВЕРХОВНОМУ СОВЄТІ

"Красная Звезда", офіційний орган червоної армії, видрукувала довгий список старшин, які "кандидували" до Верховного Совету. Тому, що кожний такий "кандидат" заздалегідь призначений Політбюром компартії і не має ніяких контркандидатів, а взагалі всі вибори в СССР є комедією, бо існує тільки одна виборча комуністична листа і виборці не мають ніякої можливости висловити свою правдиву волю й думку, треба вважати проголошених кандидатів уже "вибраними" членами Верховного Совету. Часописи звертають увагу на особливо високий відсоток серед отих "кандидатів" — військових людей. "Красная Звезда" пояснює це "тісним звязком армії з народу". Маршали Василевський і Жуков, Булганін і Ворошилов стояли на чолі довгої листи генералів та адміралів, що беруть активну участь у політичному житті в СССР. Між ними є також Василій Соколовський, Іван Конев, Леонід Говоров, Родіон Малиновський і Семен Тимошенко. Всі вони "вибрані" до Верховного Совету.

ІНДОНЕЗІЯ ЗІРВЕ СПІЛКУ З ГОЛЯНДІЄЮ

Індонезійський представник при голяндськім уряді в Газі повідомив, що Індонезія закінчить політичну спілку з Голяндією і перший раз вишле амбасадора до Москви.

Голяндія визнала незалежність Голяндських Східно-Індійських островів на домагання Обєднаних Держав у грудні 1949 р. Нова індонезійська держава згодилася тоді залишитись у політичній федерації з Голяндією.

ВТРАТИ МАУ МАУ В КЕНІ

Британська команда в Найробі подала, що минулого тиждня військо вбило 145 членів повстанчого племени Мау Мау, зранило 16 і взяло під варту 162.

Порторіканці плянують політичні атентати в ЗДА

Державний департамент остеріг, що порторіканські націоналісти мають у пляні вбити важні політичні особи в Злучених Державах, включно з Генрі Ладжом, амбасадором Злучених Держав до Обєднаних Націй. В Ню Йорку поліція призначила 200 додаткових поліцаїв для охорони Ладжа, губернора Дюї, мейора Вагнера, сенатора Кеннеді, кількох федеральних суддів та інших. Стрілянина в палаті репрезентантів три тижні тому започаткувала численні арештування порторіканських націоналістів у Ню Йорку, де десятки тисяч їх живуть в окремій дільниці.

ПІДГОТОВЛЯЮТЬ КОНФЕРЕНЦІЮ В ЖЕНЕВІ

Генеральний Секретаріят Обєднаних Націй готовий перейняти на себе всю технічну роботу, звязану з підготуванням далеко-східної конференції, що відкривається 26. квітня в Женеві, але не знає, чи не запротестує проти цього комуністичний Китай, який не є членом ОН, але буде учасником женевської конференції.

ВЗАЄМИНИ ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИНИ З ГРЕЦІЄЮ

Канцлер Західної Німеччини д-р Конрад Аденавер був з відвідинами у столиці Греції Атенах і, в своїй першій зустрічі з грецьким премієром маршалом Папагосом передав йому "великий хрест заслуги", найвище відзначення в Західній Німеччині. Папагон був командувачем грецької армії, що воювала проти Німеччини Гітлера, і перебував у німецькому полоні.

ЗЛОВИЛИ ФАТЕМІ, СПІВРОБІТНИКА МОССАДЕҐА

Іранська поліція арештувала на передмісті Тегерану 41-річного Госсейн Фатемі, закордонного міністра в поваленім уряді Моссадеґа і найблизчого його співробітника. Поліція шукала за ним від часу повалення Моссадеґа в серпні 1953 р. Фатемі був головною пружиною, що довів до конфіскати британських нафтових інтересів. Коли його вели до вязниці, якийсь чоловік з вулиці пробив його ножем.

ЛІКАРІ СУМНІВНОЇ ЛЬОЯЛЬНОСТИ

Американський секретар оборони Вилсон сказав, що в збройних силах Злучених Держав є 20 лікарів, яких льояльність є більш як сумнівна. Їм не признано офіцерського ступеня. Всіх змобілізованих лікарів і дентистів є в ЗДА 15,000.

Воднева бомба готова

Конгресмен Стерлінг Ковл, голова спільного конгресового комітету для атомової енергії, заявив, що Злучені Держави мають водневу (гідроґенну) бомбу і можуть її доставити, де завгодно в світі.

Це перше урядове потвердження, що Злучені Держави мають водневу бомбу, яку може на доставити, де треба. Давніші заяви говорили тільки про винахід такої бомби.

ПРИНЕВОЛЮЮТЬ ЧОРЧИЛА ЗАЛИШИТИ УРЯД ПРЕМІЄРА

Премієр Чорчил є під сильним натиском, щоб відійшов від влади в найближчих місяцях. До цеї кампанії прилучилися тепер також його жінка й лікарі. Провідні політики в консервативній партії кажуть, що 79-літній Чорчил мусить передати провід уряду в руки 56-річного закордонного міністра Ідена, коли партія хоче виграти загальні вибори до парляменту в 1956 р.

ПОГРОЗЛИВИЙ ЛИСТ ДЛЯ ЖІНКИ ЧОРЧИЛА

Премієр Чорчил звернувся до Скатленд Ярд, щоб вона зайнялася анонімними погрозами проти його жінки. Старенька пані Чорчил дістала лист з погрозами, адресований до офісу премієра. Зміст листа не подано. Висувають здогад, що погрози є ділом приятелів африканського племени Мау Мау, яке англійці тепер пацифікують.

СТРІЛИ ДО АМЕРИКАНСЬКИХ ЛІТАКІВ НАД ЧЕХІЄЮ

Над Домаслїце і Яхімов у Чехії з'явилися два американські військові літаки, які зараз же попали під обстріл чеських джетових літаків. Американці вернулися неушкоджені на німецьку територію.

Яхімов є осередком видобування урану, якого вживають до виробу атомової зброї.

Комуністичний уряд Чехії за протестував проти нарушення американцями його території. Американці відповіли, що їх літаки зблудили з дороги.

БАЛАКУЧА ДЕМОКРАТІЯ

Директор Центральної Розвідчої Агенції у Злучених Державах А. В. Даллес, брат державного секретаря, заявив, що американці пишуть у своїх наукових і технічних журналах багато такого, про що не повинні ніколи знати в СССР. Так само забагато подає преса з конгресових переслухувань. "Я був би щасливий, коли б міг знати стільки про СССР, скільки Росія знає про нас тільки з самого читання нашої преси" — сказав Даллес.

Так розуміють свободу преси деякі редактори і науковці в демократичних краях.

Папа прийняв делеґацію кардиналів

Папа Пій XII, святкуючи 15-річчя своєї коронації, прийняв 12. березня делеґацію кардиналів, які склали йому пошану й бажання від Колеґії Кардиналів. Це перший раз Папа прийняв делеґацію князів Католицької Церкви, відколи захворів на поважну недугу шлунка.

Делеґація складалася з кардинала Тіссерана, декана Священної Колеґії Кардиналів, і кардиналів Пінцца та Руффіні. Урядового повідомлення про 10-мінутові відвідини не оповіщено.

Конґрес Праці хоче державної льотерії

Да Трейдс енд Лейбор Конґрес оф Кенада, що обєднує 580,000 членів робітничих організацій, запропонував урядові додаток до карного закону, який позволить зорганізувати державну льотерію. Прихід з льотерії йшов би до державної каси.

Конґрес подав дві причини, чому він бачить потребу законом дозволеної льотерії. Перше, широкі кола канадійців хочуть льотерії і купують тикети заграничних льотерій; треба зробити так, щоб вони купували тикети дозволеної льотерії у себе дома. Друге, дозволена льотерія задовольнить бажання публіки, яка хоче брати участь у якійсь грі. Конґрес пропонує менші нагороди-виграші, але зате багато.

КАНАДІЙСЬКИЙ АМБАСАДОР ВРУЧИВ ВІРЧІ ПАПЕРИ В МОСКВІ

Джон Ваткінс, новий амбасадор Канади в СССР, вручив 16. березня вірчі папери президентові Ворошилову підчас короткої церемонії в Кремлі. Церемонія обмежилась до представлення амбасадора Ворошилову і передання грамоти. Промов не було.

НІЧОГО "НЕ ВИЙДЕ"

Президент Айзенгавер заявив на пресовій конференції, що, на його думку, з зустрічі чотирьох "великих" урядів нічого не вийде. Він сказав, що це другий раз він розходиться в поглядах на цю справу з британським премієром Чорчилом. Айзенгавер повідомив, що там його репрезентуватиме, як і досі, Джан Фостер Даллес, який краще, ніж будь-хто, заступає інтереси ЗДА.

СМЕРТНА КАРА НА КОМУНІСТІВ

В леґіслятурі стейту Тексас зголошено законопроєкт, що каратиме смертю або досмертною вязницею за членство в комуністичній партії.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЇ

З ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

Збірка на Петрів Гріш за минулий 1953-ій рік принесла 1,757.53 дол. Виказ поодиноких місцевостей був поміщений в "Українських Вістях" з 25. січня ц.р., ч. 4, стор. 5. Збірка в цілості передана на призначену ціль.

СВЯТИЙ ВОГОНЬ МАРІЙСЬКОГО РОКУ

З Люрду у Франції повідомляють, що 1. травня ц.р. в люрдській печері, в якій находиться статуя Преч. Діви Непорочно Зачатої, Єпископ Тарбесу запалить і посвятить "святий вогонь", що його опісля у смолоскипах переберуть представники католицької молоді і понесуть до всіх закутків Европи. Таке рішення прийняв недавній Конґрес Світової Федерації Молоді в Римі. Цим вогнем будуть запалені свічки лямпи по всіх селах і містах Европи і його нестимуть молоді мужчини в урочистих процесіях у часі усіх святкувань Марійського Року.

Перша понесе "святий вогонь" молодь французька з Люрду до Ліону, а звідти до границь усіх сумежних з Францією країн. Насамперед через Піренеї до Еспанії і Портуґалії, а в Женеві перебере вогонь швайцарська молодь і понесе його до кордонів Італії й Австрії. Молоді німецькі католицькі робітники перейдуть вогонь і понесуть його до всіх місцевостей Західної Німеччини та будуть намагатися поширити його і на Східну Німеччину. Но кордоні Італії перебере вогонь італійська молодь, яка понесе його до різних церков Італії. Ще інша група французької молоді передасть вогонь до Бельгії, Голяндії і Данії. Існує плян, щоб від кордонів Австрії і Східної Німеччини перенести "святий вогонь" таємно до всіх країн за залізною заслоною.

Таким чином "святий вогонь", запалений у стіп Пречистої в Люрді, де Вона виявила стільки любови і ласк для всіх нещасних, стане символом вогню любови і почитання, що їх людство, а в першу чергу молодь, складе в Марійському Році у стіп Пресвятої Богородиці.

Провінції загострюють контролю на гостинцях

"ДУХИ" В ПОЛІЦІЙНИХ АВТАХ

Атторні дженерал Алберти Л. Мейнард повідомив леґіслятуру, що на алберт'йських дорогах будуть патролювати примарні авта. Система полягає в тому, що поліційні авта будуть їздити парами, віддалені кілька миль одно від одного. Коли моторист, що порушив закон їзди, мине швидко перше авто, поліція не буде за ним вганяти. Вона повідомить радіоапаратом переднє авто і воно вже притримає несумлінного моториста. Полісмени в задньому авті будуть свідками в суді.

Мін. Мейнард сказав, що державна поліція в Оттаві застановляється над тим, чи не впровадити електронічних приладів і радару на поліційних автах для виявлення, як швидко їздять несумлінні мотористи.

В САСКАЧЕВАНІ МАЛІЄ ЧИСЛО ВИПАДКІВ НА ГОСТИНЦЯХ

Число автомобілевих випадків на дорогах Саскачевану маліє, відколи уряд завів нову провінціяльну програму безпеки (в листопаді 1953 р.). Провінціяльний скарбник Файнс, який має нагляд над виконуванням цієї програми, подав числа за минулих чотири місяці і виказав, що кількість випадків змаліла від того часу на 20 до 35 процент.

Мін Файнс ствердив, що сумлінні мотористи звертають тепер більше уваги на пяних і підхмелених мотористів на дорогах і ця збільшена обережність робить своє. Провінція Саскачеван подвоїла максимальну кару для мотористів на підпитку. Уряд запропонував леґіслятурі загострити також інші комунікаційні закони і ці доповнення будуть переведені на теперішній сесії.

Пяний моторист, крім 7-денної вязниці, втратить додатково лайсенс на 12 місяців при першій провині, на три роки по другій провині, а за третім разом втратить лайсенс їздити на все життя. Окремо будуть загострені грошеві кари.

ПРЕМ. СЕН. ЛОРАН ВЕРНУВСЯ З ПОЇЗДКИ ДО ОТТАВИ

Премієр Ст. Лоран вернувся 17. березня до Оттави з поїздки навколо світу, що забрала йому шість тижнів часу. Премієр відбув літаком 24,000 миль дороги без випадку.

На летовищі в Оттаві привітало його понад 1,000 осіб — члени родини, дипломати, члени уряду, провідник опозиції Джордж Дрю, кількадесять послів і представники преси.

Репортери зараз же спитали премієра, що він сказав про визнання комуністичного Китаю на пресовій конференції в Кореї.

"Я сподівався таких питань", відповів Ст. Лоран, і сказав, що докладний звіт зі своєї подорожі він складе за кілька днів у парляменті. Всеж премієр признався, що його вислів, що китайське населення хоче теперішнього (комуністичного) уряду, був нещасливий. Ст. Лоран сказав репортерам, що він ніколи не висловлював думки, що Канада повинна визнати червоний уряд Китаю вже тепер.

Ще в справі ушкодженого нікля

Кілька тижнів тому подали "Українські Вісті" новинку за вінніпеґським часописом "Фрі Прес", що якийсь громадянин у Манітобі має ушкоджену 5-центову канадійську монету з неї оферують йому більшу суму грошей.

Від часу появи цієї новинки в "Українських Вістях" наша Редакція дістала листи від кількох читачів, які пишуть нам, що вони теж мають подібно здеформовані "ніклі", і запитують, куди вони мають звернутися, щоб їх продати.

Оцим повідомляємо їх, як також можливих інших власників таких монет, що ми подали цю новинку за вінніпеґським часописом і з цією справою не маємо нічого більше до діла.

Найвище можемо їм порадити, щоб пробували зацікавити

Чутка про поворот Фреда Ровза до Канади

Посол Дж. Дюфрес з Квебеку питав у парляменті міністра справедливости, чи уряд поробив заходи в інтересі безпеки, щоб до Канади не вернувся більше Фред Ровз, і чи Ровз вже не є в Монтреалі.

Міністер Гарсон відповів, що до нього не дійшла така чутка, хоч у Монтреалі вона поширена. Влада безпеки вдержує звичайні заходи обережности також у цьому випадку.

(Фред Ровз, колишній комуністичний посол до канадійського парляменту, був засуджений за участь у шпигунстві і по відсидженні кари виїхав з Канади, як писали, до Чехословаччини.

своєю знахідкою один з канадійських щоденників.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеські убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

College Clothes (Alberta) Limited

Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.

10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24303

В СОВЄТСЬКИХ ТАБОРАХ ЇДЯТЬ ТРУПІВ

Ще 12. лютого ц.р. до Відня прибув останній транспорт — 34 особи — італійських военних бранців і большевики заявили, що більше італійських военних бранців вони не мають. Тимчасом военні реєстри Італії виказують, що **з італійських вояків із II. світової війни бракує щонайменше 100 тисяч, які не були вбиті.** І, що найстрашніше, виглядає, що твердження большевиків, що в них нема вже більше італійців, правдиве. Свідчить про це повернувший із неволі капелян, Дон Бреві, який під присягою стверджує, що ці 34 — це всі італійці, що залишились у живих в СССР. Дон Бреві каже, що він побував по всіх таборах і більше італійців не знаходив. Себто: 100,000 людей зникли, як "роса на сонці".."А чому "зникли", про це оповів під присягою згаданий капелян.

"Присягаю перед Богом" — оповідав капелян, — "що до табору Кріновая прибуло нас 40 тисяч, а вийшли 4 тисячі. Були ми свідками жахливих сцен, включно зі сценами поживання трупів. Тому цей табір і прозвано табором смерти".

Трупоїдство в таборах военних бранців стверджує також один із повернувших старшин. Він каже: "Декотрі зі слабших людей були немов розшаліли гієни; вирвали серце й печінку трупа і пожирали. Я мусів зорганізувати окрему варту, щоб мертвих залишили в спокою". Попри жахливий голод і знущання бранці гинули масово також від страшного холоду й перепрацювання.

Коли бранці вже мали бути звільнені, відношення до них поправилось. Совєтська влада допускала пакунки з Італії і виплачувала їм по 200 рублів місячно. Транспорти, що прибули, між ними й оті останні 34, були добре підгодовані. Це на те, щоб підірвати віру до тих жахливих оповідань, що їх привезли з собою кол. італійські вояки, які мали нещастя попасти в руки червоних бестій.

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ АМЕРИКИ ДАЛИ СОЮЗНИКАМ ЗБРОЇ НА 7.7 БІЛЮНА ДОЛЯРІВ

Президент Айзенгавер заявив у своєму звіті перед Конґресом, що ЗДА впродовж минулих чотирьох років дали вільним народам зброї, амуніції та військового виряду на суму 7,700,000,000 долярів. Цей звіт охоплював період від жовтня 1949 до грудня 1953 р. Майже половину з названої президентом суми видано в минулому році. За той час вислано 30,792 танків та панцерних авт, 5,340 літаків, 601 кораблів та 2,000,000 ручної зброї, 99,444 електронічних та сиґналізаційних апаратів, 176,343 вантажних авт, 30,037 гармат, 35,372,000 артилерійських стрілен та коло 1,100,000,000 набоїв до вогнепальної зброї. Цей звіт президента відноситься до програми Взаємної Безпеки, яка обіймає держави, що належать до Північно - Атлянтійського Пакту, а також Азію (Індокитай та Формозу). В звіті підкреслено, що держави НАТО чимраз менше залежать від американської допомоги, але ЗДА мусять їм допомагати, як довго існує комуністична загроза.

ARMSTRONG'S DRUGS & STATIONERY

10343 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, ALTA.

RELIABLE DRUG STORE

ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ

Стефанія і Юрій Наконечні, власники

КАНАДІЙСЬКИЙ ПРЕМІЄР СТ. ЛОРАН (зліва) розмовляє з індійським премієром Шрі Неру підчас відвідин у столиці Делі. Зправа канадійський дипльоматичний представник в Індії Ескон Рід.

Наукова сесія НТШ в Монтреалі

З нагоди 80-річчя Наукового Товариства ім. Шевченка Канадійський Відділ НТШ при участі Українського Відділу Монтреальського Університету влаштував у днях 27. і 28. лютого ц.р. спеціяльну наукову сесію, що відбулася в авдиторії університету.

Канадійський Відділ НТШ репрезентував на сесії проф. д-р Є. Вертипорох, який виголосив також реферат на тему "80 років праці НТШ". З інших рефератів слід згадати: о. проф. д-ра М. Залеського, проф. д-ра Ю. Русова, м-ра Н. Русова, д-ра М. Антоновича, д-ра І. Федіва, м-ра В. Бриняв-ського, м-ра Ю. Левицького й інж. М. Базілевського.

На окрему увагу заслуговує інавґураційна промова проф. з Відділу Славістики Монтреальського Університету, п. Бабінського, поляка; який промовляв про Шевченка по французьки і виявив добре обізнання з темою.

На сесії було поважне число учасників.

Хрущов був "гостем" у Польщі

Офіційна совєтська пресова аґенція ТАСС повідомила, що перший секретар центрального комітету комуністичної партії Совєтського Союзу Нікіта Хрущов вернувся з Варшави, куди їздив як "гість" на конґрес польської комуністичної партії, що має офіційну назву: "Обєднана Польська Робітнича Партія". Члени польського Політбюра вітали Хрущова на польсько-совєтському кордоні й супроводили його потім до Варшави.

Московський кореспондент "Ню Йорк Таймсу" зазначує при цій нагоді, що Хрущов здобуває в СССР щораз більшу силу і грає щораз поважнішу ролю, а до Варшави їздив у характері "міжнародного" комуніста.

УКРАЇНЦІ В МЕЛЬБОРНІ КУПИЛИ НАР. ДІМ

Управа Української Громади у Вікторії в Австралії купила будинок і назвала його: Український Народний Дім у Мельборні, за ціну 12,250 австралійських фунтів, давши 2,500 ф. готівкою; решта на 5% і на квартальні сплати. До цього часу зібрано готівкою 1,277 фунтів і 2,310 ф. векслями. Управа звернулась до українського громадянства Мельборну і стейту Вікторії допомогти сплати борг на домі.

За Управу підписані: Б. Шемет — голова, М. Сендецький — секретар, Т. Ляхович — інф. проп. кер. акції УНДому, Р. Федевич — фін. техн. кер. акції Фонду УНДому.

ЗДА мають уже 161,000,000 населення

Статистичне Бюро у Вашінґтоні повідомило, що населення ЗДА зросло вже до 161 міл. осіб. Це число є на 9,968,000 осіб більше, як було підчас перепису в 1950 році. Такий швидкий зріст населення пояснюють високим числом народин, яке стоїть дуже високо в порівнянні з числом смертности. Також іміґрація спричинилася (11 відсотків) до збільшення населення, хоч у 1952 і 1953 роках вона значно зменшилася. В 1953 році число народин досягло рекордової висоти, становлячи 4,000,000 дітей. Це був семий з черги рік, коли число народин перевищило число 3,500,000. Смертність у 1953 році стояла на тій самій висоті, що і в 1952 році — 9.6 відсотка на 1,000 населення.

"Природний приріст населення, повідомляє Статистичне Бюро, досягнув у минулому 1953 році абсолютної висоти 2,438,000 осіб, що відповідає в процентовому відношенні 15.3 відсотка на кожну тисячу населення".

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Посадник Ню Гейвену хоче мати український прапор

Посадник міста Ню Гейвен, Конн., п. Рич Лі хоче придбати український державний прапор, щоб виставляли його на Сиіті Гал кожного 22. січня, в роковини проголошення самостійности Держав звільнити майно німців у ЗДА зпід конфіскати, переведеної підчас II. світової війни. Цей його заклик іде по лінії резолюції, зголошеної у Правничій Комісії Сенату республіканським сенатором Дірксеном, у якій сказано, що сконфісковане майно має бути звернене його попереднім власникам, а відшкодування воєнним жертвам, що черпало фонди з того сконфіскованого майна, має бути покрите з інших джерел. Вартість сконфіскованого майна німців у ЗДА сягає 500 міліонів дол. Сконфісковано на загал 19,106 обєктів, серед них деякі фірми й патенти світової марки. На основі конфіскаційного акту департамент справедливости в ЗДА уневажнив був коло 200,000 авторських прав німецьких громадян і видавництв.

Сенатор Дірксен покликався у своїй резолюції на те, що ці репресії проти німців у ЗДА переведено головно на рекомендацію тодішніх двох високих урядовців у міністерстві фінансів ЗДА, Декстера Вайта і Франка Ко, які потім виявились комуністичними шпиґунами.

Вісім років на Ваших услугах

Минає вісім років, як **ІВАН ІСАЙВ** відкрив канцелярію асекураційної обслуги і продажу реальностей в Едмонтоні. В тім часі він обслужив особисто багато людей.

КОРИСТАЙТЕ З ЙОГО ДОСВІДУ!

АСЕКУРУЄМО: мешкальні доми й бізнесові будинки в Едмонтоні і на провінції; автомобілі і троки; хатні речі й товар у крамницях — від вогню й крадежу.

Ми є представниками найбільших і найстарших Асекураційних Компаній в Канаді.

Памятайте: В справі вогневої й автомобілевої асекурації звертайтесь до:

John Esaiw Agency

MAGEE BLDG. — 10120 - 100 A St. — EDMONTON, Alta.

Phone: 27218 or 72910

АДЕНАВЕР ПРОСИТЬ ЗВІЛЬНИТИ ЗПІД КОНФІСКАТИ МАЙНО НІМЦІВ У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

Канцлер Західної Німеччини Конрад Аденавер звернувся з офіційним закликом до Злучених Держав звільнити майно німців у ЗДА зпід конфіскати, переведеної підчас II. світової війни. Цей його заклик іде по лінії резолюції, зголошеної у Правничій Комісії Сенату республіканським сенатором Дірксеном, у якій сказано, що сконфісковане майно має бути звернене його попереднім власникам, а відшкодування воєнним жертвам, що черпало фонди з того сконфіскованого майна, має бути покрите з інших джерел. Вартість сконфіскованого майна німців у ЗДА сягає 500 міліонів дол. Сконфісковано на загал 19,106 обєктів, серед них деякі фірми й патенти світової марки. На основі конфіскаційного акту департамент справедливости в ЗДА уневажнив був коло 200,000 авторських прав німецьких громадян і видавництв.

Сенатор Дірксен покликався у своїй резолюції на те, що ці репресії проти німців у ЗДА переведено головно на рекомендацію тодішніх двох високих урядовців у міністерстві фінансів ЗДА, Декстера Вайта і Франка Ко, які потім виявились комуністичними шпиґунами.

ТРУМЕН НЕ БОЇТЬСЯ КОМУНІСТІВ У ЗДА

Бувший президент ЗДАмерики Геррі Трумен був на обіді в Бостоні, що його влаштовано у звязку зі створенням фонду на влаштування бібліотеки-архіву, де зберігатимуться всі документи з часів його президентури. Цей фонд має становити 1,750,000 долярів, і його плянують зібрати до кінця цього року. Після обіду президент відбув пресову конференцію, на якій заявив, що число комуністів, які є в ЗДА, незначне і він їх не боїться. Журналісти запитали президента, чи не вважає він, що треба було б окремого закону для поборювання комуністів, Трумен заявив, що він "не може дати відповіді" в цій справі.

НЕ ВІРИТЬ В УСПІХ ЖЕНЕВСЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ

Премієр націоналістичного уряду на Формозі Ченг заявив, що він не вірить в успіх женевської конференції, яка буде тільки втратою часу для західних алянтів і ще одною пропаґандивною трибуною для комуністів.

НОВІ ВИБОРИ В ІРЛЯНДІЇ

В Ірляндії буде розвязаний парлямент і відбудуться нові парляментські вибори — заповів ірляндський премієр Де Валера, партія якого зазнала поразки при додаткових виборах у двох округах. Теперішній уряд втратив більшість у парляменті.

Туристи з чужих країв видали минулого року в Канаді $302,000,000. Канадійці видали за границею $365,000,000.

Все Потрібне для Будови

По Умірковaній Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory

11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

HANDY BAKERY

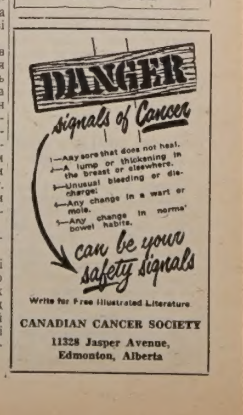
це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.

HANDY BAKERY

Семен Грегорет, власник

8660-118 Av., Edmonton, Alta

Phone — 74842



Д-Р МИРОСЛАВ ГЛАДИШЕВСЬКИЙ

Парохія св. Стефана в Калгарах

Історія парохії св. Стефана в Калгарах, що її починаємо містити на сторінках "У. В.", це тільки частина незвичайно цікавої, великої і документальної праці Шан. Автора під заг. "Історія поселення українців у Калгарах". Повна праця появиться друком незабаром.

Редакція "У.В.".

Від автора

Українська спільнота в Канаді від своїх перших піонерських початків досьогодні перейшла велику пробу, що в ній чимраз краще викристалізовувала своє власне обличчя і розвинула свої релігійні й національно-суспільні установи. В останніх роках вона присвятила вже більшу увагу участі в політичному житті Канади, щоб тимсамим вложити частину своєї ініціятиви в справи, звязані з керуванням своєї нової батьківщини, як цілости, та мати вплив на організаційну й політичну структуру головно степових провінцій, де українці живуть у більших скупченнях, як автономних частин цієї цілости. Українські поселенці, що знайшли в Канаді сприятливе підложжя для свого всебічного розвитку, дбали завжди про те, щоб у цій гостинній країні забезпечити можливості духового росту не тільки для себе, але й для своїх дітей.

Життя йде своїм шляхом, роки минають одні за одними та лишають за собою свідків діяльности на релігійному полі — це ті численні храми Божі, чи в світській ділянці — це ціла низка національних і суспільних організацій. За ті минулі роки виявилися теж овочі праці поодиноких наших визначних людей, що скріплюють здобутки як на національному, так часто і на релігійному відтинку та є гордістю нашої спільноти в цій країні.

Як в інших місцевостях Канади, так само і в місті Калгарах українські поселенці старались розвивати свої духові цінності, хоч методи й дороги, якими вони йшли, не все були правильними, то нема що так дуже дивуватись, бо бракувало їм добрих та ідейних провідників. У більшості років свого поселення наші люди були здані на свої власні скромні сили. Одначе, не зважаючи на деякі недоліки, українці Калгар можуть все ж таки похвалитись перед іншими осередками, де живуть зорганізовано їхні брати по крові, своїми здобутками. Щоб хоч у деякій мірі всі ці здобутки тутешньої української спільноти в релігійно-національній ділянці утривалити та, зібравши про них деякі дані, у відповідній формі передати не тільки на спомин для їх співторців, але й для молодшого покоління, написав я цю коротку та скромну історію. Молодша ґенерація, тут народжена та новопривезлі, це переємники здобутків наших піонерів, і їхнім завданням є їх використати, розбудувати й удосконалити.

Ця коротка історія присвячена 40-літньому ювілеєві існування української католицької церкви св. Стефана в Калгарах (1912 - 1952), цієї церкви, що за ввесь час побуту українців у цьому місті була остоєю та авангардом наших людей. І хоч за цей розмірно короткий час парохія св. Стефана перенесла кілька потрясень, що деколи навіть загрожували її існуванню, то церква наша, побудована на твердій Петровій Скелі, не тільки що не ослабла, але ще більше скріпилася. З початкового скромного піонерського зерна-завязку, перенесеного з Рідного Краю, виросло щляхетне дерево, що його життєдайними соками скріпляли та в холодних днях хоронили наших людей від загибелі: світло Божої Правди і традиції своєї рідної прадідної Церкви. І хоч у часі його росту деякі галузки відпали, то на їх місце виросли нові паростки, що причиняться до ще кращого розквіту. Бо українська католицька Церква — це невід'ємна частина українського народу, це його вірна і невмирущa провідниця не тільки в роках Золотого Віку нашої історії, але й у часах лихоліття та на переселенні.

Виявом росту і зрілости нашої парохії та гідним відзначенням її 40-літнього ювілею в 1952 р. були: спровадження Преп. Сестер Служебниць на постійний побут до Калгар та постанова вірних побудувати репрезентаційну і стилеву церкву для українців католиків тутешнього міста. Ця остання справа, що нею за благословенням Преосв. Кир Ніля кермує о. парох Юрій Ковальський разом з Будівельним та Церковним Комітетами, набрала на місці великого розголосу. Наші вірні складають або декларують на цю ціль гроші та з великою нетерпеливістю очікують весни 1954 р., коли має початись це велике діло. Не тільки тутешні наші парохіяни, але й деякі колишні мешканці Калгар, що тепер розкинені по цілій Канаді, зацікавились цим нашим задумом і своєю щедрою вже долучились до гурта будівничих нового Божого дому. До них покищо належать: Петро Мірко з Карслянд, Алберта, що жертвував $100, та Іван Дідора з Вернону, Б.К., що переслав $75. Вірні церкви св. Стефана певні, що цей гурт прихильників зпоза цього міста збільшиться, бо почесним обовязком передусім кожного українця, колишнього мешканця Калгар, є взяти участь у цій будові.

Ця репрезентаційна церква в українському стилі буде побудована в дільниці Кресент Гайтс, на горі; її буде видно на ціле місто і вона буде окрасою Калгар. Українці інших місцевостей Канади при переїзді на відпочинок до купелевої оселі Бенф, чи відвідуючи Калгарі, щоб побачити славний стемпід, чи при іншій нагоді, моґтимуть у майбутньому вступити до цієї церкви та в ній помолитись Богу. Листи чи жертви просимо висилати на адресу нашої парохії: 207 - 6 Ст. Норт Іст.

Тому, що при писанні історії поселення українців у Калгарах не все були доступні всі можливі джерела, дуже рад приймемо ще деякі доповнення чи завваги, що їх просимо слати теж на подану вище адресу.

ЗАГАЛЬНЕ ПРО МІСТО КАЛҐАРІ

200 миль на південь від Едмонтону і 840 миль на захід від Вінніпеґу лежить найвище положене місто в Канаді (3,489 стіп або коло 1,046 метрів понад рівень моря) — Калґарі.

Початки його основання сягають 1875 року, коли полк. МекЛеод (MacLeod) вибрав собі місце, де Елбов Ривер (Elbow River) вливається у Бов Ривер (Bow River), на станицю Північно-Західної Кінної Поліції (N.W.R.C.M.P.). На це рішення полк. МекЛеода вплинули: можливість комунікації — плавби вищеназваними ріками та мальовничість цієї околиці, яка була заміткна ще й тим, що тут кінчались урожайні і майже безлісні прерії, що тягнулись аж від Вінніпеґу, та починалось високе, вкрите чимраз густішим лісом, підгіря (foothills), що стояло на сторожі доступу до Скалистих Гір (Rocky Mountains). З цього місця можна було бачити вже високі шпилі Скалистих Гір, покриті вічним снігом.

Спочатку ця станиця мала назву Форт Брісбоа (Fort Brisebois), від прізвища інспектора Кінної Поліція Брісбоа, що був її начальником. Щойно кілька років пізніше, на предложення полк. МекЛеода, змінено назву цієї оселі на Калґарі.

Є різниці думок щодо походження назви "Калґарі". Найправдоподібнішим є твердження, що назва "Калґарі" є кельтійського (Gaelic) походження та означає "чисту, пливучу воду", що відповідає самому положенню цієї оселі, де зустрічаються дві холодні й хрустально чисті гірські ріки Бов та Елбов. Цю саму назву мала теж одна місцевина на острові Мулл (Isle of Mull) у Шкотії, де жили свояки полк. МекЛеода.

Спочатку розвивались Калґарі дуже поволі. Девять років по оснуванні станиці Кінної Поліції, себто коло 1884 р., ця оселя начислювала тільки 900 мешканців, не зважаючи навіть на те, що вже від року сіпарська залізниця сполучувала Калґарі зі сходом Канади. Щойно, коли Калґарі получено з Ванкувером, почали прибувати сюди в більших кількостях поселенці, а в околицях цієї місцевости почали оселюватись годівельники худоби (ренчарі). Завдяки скорому розвиткові ренчів Калґарі стали головним місцем торгівлі худобою, завязком мясної індустрії в полудневій Алберті та осередком, де почали відбуватись т. зв. Стемпіди — пописи звинности і вмілости т. зв. ковбоїв в оруданні кіньми та рогатим скотом, що дали й дають далі Калґарам великий розголос на північно-американському континенті.

З оснуванням збіжевих фарм у цій частині Алберти завязалась у Калґарах млинарська індустрія та дрібний промисл.

Скорий ріст цього міста почався від часу, коли в Алберті винайдено зложжя нафтової ропи та природного ґазу, що дали поштовх до оживленої торгівлі, до оснування нових галузей індустрії та надали Калґарам більшої важности. Слід згадати, що не менше як 54 більших американських компаній оснували тут головні бюра (офіси). Крім того через Калґарі переходить головна сіпарська залізнича лінія, трансканадійський битий шлях та трансканадійська летунська лінія.

(Далі буде)

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

К. С. Продан

ПРО НЕЗВИЧАЙНІ РОСЛИНИ

ЦУКРОВІ БУРЯКИ

Плекання цукрових буряків обмежується тим, що кошт достави до цукроварні може бути задорогий, коли їх плекають задалеко. Пересічна віддаль до 60 миль від цукроварні є задовільна.

Звичайно фармері, що бажають плекати цукрові буряки, порозуміваються з рільничим департаментом, який є при цукроварні. При допомозі чи в порозумінню з тим департаментом фармер може дістати насіння буряків. За це все фармер може заплатити готівкою, або заплатить тоді, коли доставить буряки до фабрики.

Буряки садять рядками від 18 до 20 цалів рядок від рядка та від 8 до 12 царів буряк від буряка у рядку.

На один акер треба 4 до 5 фунтів насіння. Ферталайзеру (штучного гною) 11-48-0 дають коло 60 фунтів на один акер у рядках з два цалі від насіння.

Видатність цукрових буряків є 8 до 10 тонн пересічно з одного акра. Ціна хвилює від $12 до $14.40 за тонну. Ціни за буряки залежать від цін за цукор.

Щороку є нові способи, що їх уживають при плеканню буряків. Є машини, які сеґментують насіння буряків так, що з одного насіння сходить один бурячок, не так, як буває, 3 - 4 бурячки з не-сеґментованого насіння.

Є машини, якими проріджують буряки в рядках. Також є машини, якими зрушують їх у землі. Коли гичку повтинати руками, то є такі машини, які підіймають їх і вантажать у троки.

В 1953 році цукроварня в Манітобі виробила цукру з 17,-455 акрів буряків. Пересічна видайність буряків з одного акра була 7.29 тонн. Буряки мали в собі 16% цукру.

РІПАК З АРҐЕНТИНИ

Арґентинський ріпак подібний до гірчиці. Цю рослину спровадили до Канади з Арґентини, щоб фармері ростили її задля насіння. З цього насіння виробляли оливу до машин на кораблях. Тепер оливи з арґентинського ріпаку вживають майже виключно до виробу марґарини, що її люди вживають замість масла від коров.

Ріпак росте досить добре на всіляких землях. Видаток є від 600 до 2,000 фунтів з одного акра.

Насіння цього ріпаку купують олійні в Альтоні в Манітобі. Ціна є від 2 до 4 цейти за один фунт.

У 1953 році найбільше цього ріпаку ростили між Манітобським та Вінніпеґським озерами. Всього було коло 4½ тисяч акрів. Видайність була 800 фунтів з одного акра.

(Фармерська Комісія КУК)

ФАРМЕРІ ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ ПОДАТКОВИХ ПРОВІРЮВАНЬ

Фармері в Алберті, Манітобі й Онтеріо протестують проти провірювань доходового податку, що їх роблять податкові інспектори в деяких випадках взад до 1946 р. Один фармер писав до свого посла, що його запитували, скільки він видав на алькоголь, одяг, футра, на виїзд вліті на вакації та на харчі. Деякі інспектори, нарікають фармері, поводяться нечемно та послуговуються "методами ґештапо".

ЩОРАЗ БІЛЬШЕ КАРЛИКУВАТИХ ТЕЛЯТ

В Канаді й Америці трапляється щораз більше випадків, що расові корови приводять на світ карликів - недорістків. Такі телята з припиненим ростом непокоять годівців худоби, і в Америці досліджують причини цього явища вчені в університетах. Карликуватість телят уважають ґенетичною проблемою.

ГОСПОДАРСЬКІ НОВИНКИ

Заповідають, що надвишка масла в Канаді буде 35 міл. фунтів 30. квітня, коли кінчиться "масляний" рік. Це буде найбільша надвишка в історії Канади. Тепер є 30 міл. фунтів надвишки.

Алберта має 4,000 продукуючих джерел нафти.

10 канадійських чартерованих банків мали $30,376,000 чистого зиску в 1953 р.

В Алберті було з кінцем 1953 р. 210,000 коней, 21,000 менше, як у 1952 р.

Загляньте до шпихлірів зі збіжжям на фармах. Коли знайдете цвіль і плісень, кліщі та збіжеві жучки, то це знак, що збіжжя буде ґрітися, і то скоро.

Ціни індиків були минулого року високі і до інкубаторів у всіх провінціях поклали в січні ц.р. втроє стільки яєць, як у 1953 р.

ФАРМЕРСЬКІ ЦІНИ

Канадійська Пшенична Рада платить, на основі цін у Форт Виллійам:

ОВЕС: 2 СВ 74, Екстра 3 СВ 71, 3 СВ 70, Екстра 1 фід 70, 1 фід 69, 2 фід 68.

ЯЧМІНЬ: 1 і 2 СВ 6-гранний 1.07, 2-гранний 1.04, 3 СВ 6-гранний 1.03, 3 СВ 2-гранний 97, 1 фід 88, 3 фід 84.

ХУДОБА В ЕДМОНТОНІ

БИЧКИ легкі, вибрані від 16.60 до 17.00, добрі легкі від 15.00 до 15.75. Добрі **ЯЛІВКИ** до 16.70. Добрі **КОРОВИ** від 10.00 до 11.00, добрі **БУГАЇ** до 12.00. Добрі **БИЧКИ ФІДЕР** від 13.00 до 14.50. Добрі **ТЕЛЯТА** від 21.00 до 24.00, вибрані до 25.00. **СВИНІ А** 34.10, **ЛЬОХИ** 20.50, **КНУРІ** 13.00.

ЯЙЦЯ: Гуртівні продуцентам: А великі 31, А середні 29, А малі 24, В 25 - 28, С 22-26.

СМЕТАНА: Спеціяльний ґрейд 61, перший ґрейд 59, другий 47, без ґрейду 42.

Думки про ціни пшениці

Деякі бизнесові кола доказують, що треба знизити ціну канадійської пшениці, щоб позбутися більшої половини надвишки. В. Мекнемера, заступник голови Канадійської Пшеничної Ради, з цим не погоджується. Він каже, що хоч ціна має великий вплив на збут пшениці, то сама вона не є ще відповіддю, як позбутися надвишки. Світ купить тільки таку кількість, яка потрібна для споживання. Нижчі ціни не конче збільшать споживання.

Речник канадійського бизнесу "Да Файненшіял Пост" доказує, що пшеницю треба продати, не зважаючи на ціну. На це відповідь, що продаж пшениці за будь-яку ціну означає руїну для західних продуцентів збіжжя.

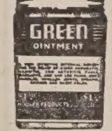
І ще одно треба додати: коли б не було Пшеничної Ради, тоді ціна пшениці на вільному ринку була б менша, як один доляр за бушель. Так кажуть канадійські пшеничні пули.

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

Помагає на Ревматизм



Пощо терпіти болі ревматизму, крижів, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе, то звернемо Вам гроші. Питайте за GREEN OINTMENT у свого аптикаря або сторника у Вашім містечку. Не забудьте! А як у них нема, то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

Hooley Products – 10330-115 St. – Edmonton.

ВСЕСВ. О. ПРАЛАТ Д-Р В. КУШНІР ВРУЧАЄ П-І МАРІЇ ДИМІ ГРАМОТУ З АПОСТОЛЬСЬКИМ БЛАГОСЛОВЕННЯМ, що її вона одержала як вислів признання за свою довголітню працю в ЛУКЖ. Ширший допис про ювілейне прийняття для п-і М. Дими у Вінніпегу з нагоди 30-их роковин її громадсько-суспільної праці в Канаді помістили ми в попередньому (11.) числі "У. Вістей".

Зміни в законах щодо мінімального заробітку робітників

В чотирьох (з усіх десяти) провінціях Канади — Саскачевані, Квебеку, Нюфавнленді та в Новій Скошії — впроваджено низку змін до законів про заробіткове мінімум. Під "заробітковим мінімум" слід розуміти мінімальну суму, яку повинен платити працедавець своєму постійному робітникові (перед обтягненням на податки, шпитальні обезпечення, бонди чи інші тижневі оплати, що їх працедавець може відраховувати з заробітної платні робітника).

В Саскачевані поширено зобовязуючу силу закону щодо мінімального заробітку на цілу провінцію. В більших центрах заробіткове мінімум є тепер $26 тижнево, в інших околицях — 24.50 дол.

У Квебеку підвищено заробіткове мінімум робітників у малих осередках. Тепер заробіткове мінімум у цій провінції є від 51 до 41 центів на годину — залежно від смуги, на які поділено провінцію для тієї мети.

В Нюфавндленді ввійшов у силу перший закон про заробіткове мінімум, яке є тепер 50 центів на годину для мужчин віком поверх 18 років. Під цей закон не підпадають робітники на фармах і комерційному городництві.

Нова Скошія встановила заробіткове мінімум на 35 центів на годину для жіночих робітників рибно-заготівельної промисловости.

Слід згадати, що настали теж важливі зміни в т. зв. 'Воркменс Компензейшен Акт', тобто в законах, які охороняють та запевнюють поміч робітникові, пораненому підчас праці в фабриці. І так: В Онтаріо збільшено місячні запомоги вдовам з 50 дол. на 70 дол., дитячі запомоги з 12 на 25 дол. У Манітобі дитячі запомоги підвищено з 12 на 20 дол., у Новій Скошії з 15 на 20 дол. Місячна запомога для сиріт у Манітобі та в Новій Скошії є тепер 30 дол., в Онтаріо — 35 дол.

Працедавцям і працівникам, зацікавленим в інформаціях щодо робітничих законів у кожній провінції (заробіткове мінімум, максимальна кількість робітничих годин, щорічні платні ферії і т.д.), поручаємо книжечку "Провіншіел Лейбор Стендердс", що її видано федеральне міністерство праці. Її можна одержати, висилаючи в листі 10 центів та свою зворотну адресу до: The Publications Division, Department of Labor, Ottawa, Ont. Не забудьте подати наголовок книжки.

("Канадійська Сцена")

Міліоновий іміґрант у 1954 р.

Цього року Канада запише приїзд у свої межі міліонового іміґранта від часу закінчення другої світової війни. Бо від 1945 р. почавши, до Канади прибуло вже кругло 960,000 іміґрантів. В останніх чотирьох роках до Канади переселилися 134,000 особи з Великої Британії, з Німеччини поверх 100,-000; з Італії — 80,000; з Голяндії — 68,000; зі ЗДА — 34,000, а крім того 28,000 осіб польського походження.

Більше як половину іміґрантів сприйняла провінція Онтаріо. В минулому році тут осіло 90,000 нових поселенців (з усіх 169,000). В провінції Квебек поселилося за 1953 рік 34,000, в Алберті — 15,000, у Брит. Колюмбії — 13,000.

Більшість серед минулорічних іміґрантів становили кваліфіковані робітники. Черґова найбільша група — це хліборобські робітники. Професіоналістів (лікарів, адвокатів, інженерів і т.д.) прибуло поверх 10,000 і приблизно таке ж число некваліфікованих робітників.

("Канад. Сцена")

МАНІТОБА КАСУЄ ЗАЛИШКИ КОНТРОЛІ РЕНТУ

Міністер праці Ґрінлей сказав у леґіслятурі, що небаром будуть скасовані в Манітобі рештки контролі ренту. Ця урядова контроля реґулює ренти в домах, де віднаймають мешкальні кімнати (румінґ гавзи).

ЧОМУ ПОДАТКИ ВИСОКІ

В конґресовім комітеті у Вашінґтоні викликав критичні завваги звіт генерального контролера, який між іншим виказав, що один генерал казав збудувати коштом держави дімок і огорожену площу для своїх собак коштом $1,200. Контрольор зробив заввагу, що ця собача убікація є малесенькою річчю у морі марнотратности й екстраваґанції за гроші податковців.

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1670

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

ВИКЛАДИ ДЛЯ УКЮ

ВІННИПЕҐ. — Заходом Окружної Управи Українського Католицького Юнацтва великого Вінніпеґу відбуваються в місяці березні виклади на тему св. Тайни подружжя. Перший такий виклад дав Всч. о. Володимир Божик в авдиторії св. о. Миколая на тему: Як підготовитися до св. Тайни подружжя? Другий виклад про канонічне подружнє право подав Всч. о. Йосиф Кормило в катедральній залі св. Володимира й Ольги. Дальші виклади подадуть: Впр. о. Йосиф Денищук ЧНІ про мішане подружжя — в залі св. Покрови (21. 3.) та Всч. о. Іван Кристалович у неділю 28. 3. в катедральній залі на тему: Пояснення обрядів св. Тайни подружжя. Всі виклади відбуваються в год. 8. вечора. По викладах є запити та дискусія.

ДИСКУСІЙНА ДОПОВІДЬ В УКРАЇНСЬКО - КАТОЛИЦЬКІМ КЛЮБІ

ВІННИПЕҐ. — У неділю 14. 3. відбулися черґові сходини членів Українсько-Католицького Клюбу в домівці Запомогового Братства св. о. Миколая. Сходинами проводив голова інж. Зенон Янківський, секретарював п. Іван Троняк. Дуже цінну доповідь виголосив адвокат Антін Яремович на тему: "Права й обовязки громадян Канади". В присутній формі представив п. А. Яремович історію канадійського громадянства, подав поучення для новоприбулих, як старатися про канадійські папери, і вказав на права й обовязки громадян Канади. Численні приявні з увагою вислухали доповіді й опісля ставили низку запитів. Дуже оживлена дискусія проводилася дві години. Кінцеві висновки подав секретар Клюбу п. І. Троняк.

ВІННІПЕҐ У ПОКЛОНІ ШЕВЧЕНКОВІ

ВІННІПЕҐ. — Великий концерт у честь Тараса Шевченка влаштував місцевий Відділ Комітету Українців Канади в залі Інституту Просвіти. Вступне слово сказав голова п. Іван Кирелюк, реферат виголосив п. Г. Івах. Співав хор катедри св. Володимира й Ольги під диригентурою п-і Олі Гаврилюк та хор собору св. Покрови під управою п. Рекрута. Музичні точки виконали учні школи п-і Стефанії Коми-Питкович.

Централя Українців Католиків Манітоби присвятила півгодинну радіоавдицію в честь Т. Шевченка. Хорові точки в радіо виконав церковний хор св. Покрови з Бойд Евню під дир. Богдана Балка. Сольоспіви виконали: Ірина Назар, Юрко Бучинський та Евгенія Енґлянд; при фортепіяні була Анна Зубрицька. Деклямацію "Суботів" дуже гарно виголосила учителька Марія Боднарчук.

СКЛАДАЙТЕ ЖЕРТВИ НА "УКРАЇНСЬКИЙ ПАРК"

ВІННІПЕҐ. — Комітет "Українського Парку", діючи з доручення нашої Епархії, за апробатою Впреосв. Архиєпископа Кир Василія набув на власність Епархії 160-акрову площу над озером Вінніпеґ. Місце має служити передовсім виховним цілям молоді і для потреб священиків. Сплатити його можливо тільки жертвами священиків та вірних. Комітет рахує на солідарну поміч всіх наших отців. Особисто від кожного священика сподіємося найменшого датку $100, а від парохіян коло $5.00 від члена. Просимо наших вірних зробити все можливе, щоб ми скоро і з честю вийшли з того зобовязання, яке взяли на себе як Епархія.

Дотепер багато людей доброї волі зложили вже свої особисті датки, але це ще замало. Восени 1953 р. Комітет вислав усім отцям парохам відозви й ковертки для переведення збірки. Збірку слід переводити не на тацу, але індивідуально від кожного члена парафії. Отці парохи переводять збірки у своїх парохіях. Жертводавцям треба видавати квіти з парохіяльною печаткою. Зібрані гроші треба переводити через парохіяльну касу, щоб всім було відомо, яким датком парохія причинилася до набуття літньої оселі.

Збірку, разом з виказом жертводавців, треба висилати на адресу о. Добрянського, Box 694, Селкірк, Ман. Імена будуть подані до загального відома в окремім бюлетені.

ПРОПАВ ЮРКО ПАРКАСЕВИЧ

ВІННІПЕҐ. — 13-річний учень українсько-католицької школи св. Миколая, Юрко Паркасевич, пропав без вістки. Ще в дні 1. 3. пішов на вечірній курс летунської школи у Вінніпеґу і звідти вже не вернувся до батьківського дому. З тривогою очікували його батьки цілу ніч, а коли його таки не було, повідомили поліцію і дали оголошення в радіо та в пресі, але даремно, бо вже минають три тижні, а хлопця нема. Висота хлопця 5 фітів, вага 120 фунтів. Чорне волосся обстрижене на "їжака". Є можливість, що він міг виїхати до іншого міста. Тому хто про нього довідався б, хай повідомить батьків на адресу: Іван Паркасевич, 618 Ст. Джанс Стр., Вінніпеґ, Ман. Телефон: 597967.

б. С. І.

ВЕЛИКИЙ ВКЛАД КАНАДИ В НАУКУ МЕДИЦИНИ

Канадійці зовсім заслужено можуть гордитися здобутками своєї країни в ділянці медицини, бо вклад Канади в науку медицини та хірургії є дуже поважний. Найбільш відомим канадійським винаходом є мабуть інсуліна. Її випродукували в лябораторіях Торонтського Університету. Винахідникам інсуліни Бантінґові та МекЛіодові признано за їхню працю нагороду Нобля, але вони поділились нагородою і славою зі своїми співробітниками.

Д-р Коліп здобув собі світову славу як специяліст від гормонів. Він перший дав докладний опис ліку "АСТН", що його вживають тепер для лікування артретизму. Під проводом д-ра Беста дослідники Інституту Бантінґа устійнили прикмети вітаміни "чолайн".

Успіх інституцій т. зв. кровних банків у цілому світі (тобто маґазинування крови) завдячуємо у великій мірі праці д-ра Нормана Бетуна з Монтреалу, який провів дуже багато експериментів щоб знайти спосіб трансфузії цілої крови в трудних обставинах. А дитячий корм, що тішиться тепер міжнародньою славою, спрепарували торонтонські лікарі: Фредерік Тісдал, Т. Дрейк та Елен Бравн. Основою того корму, відомого під назвою Паблюм, є висушена альфальфа.

Д-р Вілліям Френкс з Торонта винайшов спеціяльний одяг для охоронювання літунів перед шкідливими наслідками тиску в часі стрімких летів просто вгору чи вдолину, підчас яких траплялися випадки зомління літуна.

Пацієнти, які проходять якусь хірургічну операцію, можуть бути вдячні д-рові Віллямові Едвардові Ґеллі з Торонта, який піддав думку вживати "ниток" з живої тканки для зшивання хірургічних ран. Таку нитку вхлонює людський організм і загоєння рани є більш успішне.

Джеймс Гіліер та Алберт Пребус із Торонта винайшли електронічний мікроскоп, що побільшує невидні для неозброєного ока речі на багато більше разів і дає кращий образ, ніж уживаний досі оптичний мікроскоп.

(За "Канадійською Сценою")

ПОМОЖІТЬ ЗБУДУВАТИ ЩЕ ОДИН СОНСЕТ ДІМ ДЛЯ СТАРИХ ГРОМАДЯН

Понад $5,000 нагородами

ГРАЙТЕ БІНҐО, ЗА АВТО ЛАЙОНС

1954 МЕТЕОР "МЕЙНЛАЙН" 4-ДОР СЕДАН
зі всіма приладами
І 19 ІНШИХ ВАРТІСНИХ НАГОРОД, РАЗОМ НА СУМУ
ПОНАД $5,000.00

НАГОРОДИ ДЛЯ ПОТІШЕННЯ ВСІХ, ЩО ВИГРАЛИ — ВОВНЯНІ АНГЛІЙСЬКІ КОЦИ, ТА БАГАТО ІНШИХ НАГОРОД, СПЕЦІЯЛЬНІ НАГОРОДИ ДЛЯ ПОТІШЕННЯ ДАЛЬШИХ ПЕРЕМОЖЦІВ ЗА МЕТЕОР.

В середу 31-го березня в Едмонтон Ґарденс
ПРОДАЖ ТИКЕТІВ У ҐАРДЕНС
8.00 година вечором — ТОЧНО

ДВЕРІ ОТВОРЕНІ В ГОДИНІ 6:45 ВЕЧОРОМ
Спеціяльні баси до Ґарденс і назад
$2.00 дає право грати на кожну нагороду

Sponsored by Edmonton Lions Club in aid of Sunset Cottages

W. W. Heating & Sheet Metal

Бондовані контрактори, що вставляють різного роду ФОРНЕСИ, РИНВИ до дахів і виконують різні бляхарські роботи. Роботу ґарантуємо, ціни умірковані.

Володимир Пилип, власник.

Phone 23057 – 10839 - 92 St., Edmonton, Alta.

Alice Hotel, Camrose, Alta. Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаете попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковані ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outstside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Зріст престижу і поваги Канади

Після 6-тижневої поїздки по різних державах світу прем'єр міністрів Канади Дост. Сен Лоран повернувся перед кількома днями до Оттави, де його привітали не тільки члени уряду і численні посли з лідером опозиції Джорджом Дрю включно, але й цілий гурт представників різних органів канадійської і закордонної преси. З цього приводу ми хотіли б звернути сьогодні увагу наших читачів на ті причини, що спонували довголітнього премієра нашої держави вибратись у таку далеку дорогу до різних европейських та азійських країн, як і на можливі наслідки його подорожі для населення Канади. Розуміється, що наші міркування в цій справі спираємо тільки на інформаціях великих щоденників і на голосах радіових коментаторів.

Але заки говорити про причини поїздки премієра, треба конче пригадати читачам, чим була Канада ще так недавно, і чим вона стала тепер. У короткій газетній статті годі розписуватися про всі ті переміни, які зайшли в житті Канади за час від першої світової війни досьогодні. Вистане тільки сказати, що сорок років тому Канада була звичайною домінією Великої Британії — без власного міністерства закордонних справ і без власних дипльоматичних та консулярних представництв у чужих державах. А нині все те належить уже до історії і Канада, хоч і член Коммонвелту, є наділі зовсім самостійною і суверенною державою канадійського народу. До того за тих сорок років населення Канади зросло з кількох міліонів до 15 міліонів душ, не кажучи вже про величезну розбудову в усіх ділянках життя, зокрема в ділянках господарській і промисловій, що відбувається чисто американськими темпами. В таких обставинах є зовсім зрозумілою справою, що відповідальні державні чинники Канади стараються навязати якнайтісніші звязки з різними державами в Европі й Азії, зокрема з тими, що з таких чи інших міркувань можуть бути зацікавлені господарськими продуктами та промисловими виробами канадійського населення.

Нема сумніву, що, крім суто-політичних справ, які дали притоку до поїздки нашого премієра, немаловажну ролю грали в цій поїздці також справи економічно-господарської натури. Всім відомо, що Канада має величезні запаси збіжжя, зокрема пшениці, у своїх шпихлірах-елевейторах та в магазинах, на яку шукає збуту в тих країнах, де населення має її замало. Незабаром може почуємо, чи і яким успіхом увінчалась поїздка премієра Сен Лорана в цій важливій для багатьох міліонів канадійців справі.

Та крім господарських не менше важливі й добрі політичні взаємини Канади з різними державами світу. Такі взаємини мають свою вагу особливо в наших часах, коли змора большевизму нависла над усім світом. Можна думати, що наш премієр виконав тут добру роботу, бо в часі своєї поїздки він мав нагоду такі взаємини з одними державами навязати, а з іншими їх ще більше закріпити.

Так чи інакше, а подорож премієра Сен Лорана до різних більших і менших держав та спосіб, як його там вітали і приймали найвищі державні достойники, є найкращим доказом на те, що престиж і повага Канади зросли в широкому світі за минулі десятиріччя незвичайно високо і з нашим урядом починають усюди чимраз більше рахуватися. Ніхто не буде сумніватися в тому, що поїздка нашого премієра цей престиж і цю повагу Канади піднесла ще більше.

З ДАЛЬШИХ НАРАД СЕСІЇ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ

В другому дні Сесії (7. 3.) відчитано дальші привіти, після чого переведено вибір комісій: реґляміново-мандатної, адміністративно-політичної, військової, фінансово - господарчої, правничої, декляраційно-резолюційної і зовнішніх справ. Відтак, передавши головування О. Бойдуникові, голова Сесії І. Багряний подав широке звідомлення з діяльности Президії Української Національної Ради, а по нім виголосив звітну доповідь за всі ресорти Виконного Органу УНР інж. С. Довгаль. Другий день Сесії закінчився звітом державного контрольора судді І. Іножарського, який ствердив, що УНРада виконує свою працю виключно тими засобами, що їх дістає від українського громадянства. Потім були різні запити.

В третьому дні Сесії представники поодиноких ресортів давали відповіді на поставлені попереднього дня питання, а потім відбулась широка дискусія, в якій промовляло 16 членів УНРади. Дискусія продовжалась і четвертого дня, в якому всі члени УНРади, присутні гості та представники преси відвідали могили президента А. Лівицького і голови В.О. д-ра С. Барана, де помолились за спокій їхніх душ, склавши на їх могилах вінки. Після повороту з цвинтаря довшу промову виголосив С. Довгаль, що при кінці висловив гарячу подяку УНРади українському громадянству за моральну, політичну і матеріяльну підтримку.

Пятий день Сесії присвячено 2-ому і 3-ьому читанню змін деяких статтей Тимчасового Закону про реорганізацію Державного Центру з 1949 р. та дискусії з цього приводу. Ухвалено такі зміни: 1) каденція президента УНР триватиме 4 роки з можливістю її продовжити; 2) введено нове становище заступника президента з каденцією на 2 роки (з можливістю перевибору); 3) каденція голови УНРади триватиме 4 роки; 4) нові політичні групи, прийняті до УНРади, не входять у дотеперішні її секгори; 5) Президія УНРади покликає на наради представників церковних, громадських, наукових та військових організацій і їх погляди братиме до уваги.

У 6-ому дні проголошено прийняття таємним голосуванням таких нових членів УНР: 1) Союзу Земель Соборної України — 3 чл., 2) Союзу Конструктивно-Творчих Сил — 1 чл., 3) Української Селянської Партії — 1 чл. Після того представники цих груп складали свої декляраціі-привіти.

В 7-ому дні Сесії (12. 3.) прийнято всі доповіді і звіти більшістю голосів до відома. Опісля таємним голосуванням вибрано **головою УНРади інж. О. Бойдуника;** його заступниками стали: І. Багряний, Л. Макарушка і Є. Ґловінський, секретар В. Діберт. Далі теж таємним голосуванням вибрано **віцепрезидентом УНРади генерала Олександра Удовиченка.** Як інж. О. Бойдуник, так і ген. О. Удовиченко виголосили після свого вибору відповідні промови.

Потім переведено ще довибори Державної Контрольної Ради і на вечірньому засіданні затверджено такий склад Виконного Органу: **Симон Созонтів** — голова В.О. і керманич ресорту внутр. справ, Спиридон Довгаль — заст. голови і керманич ресортів нар. господарства та фінансів, Микола Лівицький — заст. голови і закордонні справи, Мих. Воскобійник — преса й інформація, Мик. Хробак — без ресорту, Ол. Юрченко — держ. секретар. Ресорт військових справ буде обсаджений у найближчому часі.

Після складення присяги членами В.О. і промови його голови та дискусії ухвалено текст декларації, яку В.О. незабаром проголосить.

Сесія закінчилася промовами інж. О. Бойдуника і президента С. Витвицького та співом українського національного гимну.

Dominion Life
ASSURANCE COMPANY
Since 1889
HEAD OFFICE · WATERLOO, ONTARIO
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ

КАЖЕ:
Найліпшою полісою, яку Домініон Лайф колинебудь розвинула, є Коронет — 20-річний плян щадження, при чому власник поліси має шість виборів при кінці 20-річного періоду. А коли б ви померли перед 65 роком життя, то ваша родина дістане всі гроші, що їх ви вложили — надто номінальну вартість поліси і дивіденди.
Це тяжко повірити, але правдиве!
С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

ОЛЕНА КИСІЛЕВСЬКА,
відома українська жіноча діячка, журналістка і письменниця, кол. сеанторка і редакторка газети "Жіноча Доля". 21. березня ц.р. минає їй 85 років життя. Вже 70 років вона служить українській справі. Тепер перебуває в Оттаві та очолює Світову Федерацію Українських Жіночих Організацій. Українська зорганізована громада сердечно вітає п-ю Кисілевську з її 85-річчям і бажає їй кріпкого здоровя та ще багато сил до дальшої праці у вибраній нею ділянці.

Культурно-освітня праця УСС на Волині

Українські Січові Стрільці були поставили собі за завдання збройно змагатися за визволення України. Цю свою постанову вони здійснювали не тільки з крісом у руках, але вели теж культурно-освітню працю між українським населенням у кожному місці постою. Найбільше праці вони вложили на Волині, де основували коло 50 українських народніх шкіл.

По довших заходах Загальної Української Ради австрійська влада була дозволила оснувати на Волині три комісаріяти УСС-ів: у Володимирі Волинському, Ковлі і Луцьку. Завданням цих комісаріятів було переводити бранку для УСС серед волинського населення. Одначе наділі проводові УСС ішло про те, щоб увійти в тісний звязок з українським населенням Волині і вести там культурно-освітню працю.

В місяці лютому 1916 р. на Волинь виїхали призначені туди старшини УСС: четар Микола Саєвич (до Володимира Волинського), сотн. Дмитро Вітовський (до Ковля) і четар Михайло Гаврилко (до Луцька). Їм до помочі приділено: хор. Остапа Вахнянина, дес. Володимира Кузьмича, дес. Івана Новодворського і дес. Івана Романкова. Праця УСС на Волині натрапляла спочатку на труднощі. Населення ставилося до нас з деяким недовірям. Воно було національно несвідоме і називало себе "крестянами", "русскими" то-що, а стрільців "австріяками".

Але коли люди побачили, що стрільці їм не тільки в нічому не шкодять, а навпаки — беруть в охорону перед австрійським військом, що переводило безпощадно реквізиції збіжжя і худоби та виганяло людей до різних робіт, почали ставитися до нас щораз краще. Тепер вони почали звертатися до стрільців з проханням допомогти їм у різних справах. В той спосіб між населенням і стрілецтвом завязалася дружба.

Поле праці збільшувалося кожного дня і треба було збільшувати число стрільців. Стрільці мандрували по селах, збирали людей на сходини і вели між ними національну роботу. Стрільцям у цій роботі допомагав дуже д-р Йосип Пеленський, історик і археолог, що в тому часі служив при австрійській армії і стаціонував у Володимирі Волинськім. Особливу поміч мали стрільці в цій праці від поручника австрійського війська Гната Мартинця, що був тоді командантом Володимира Волинського. Всі більші пляни завжди з ним обговорювано. Завдяки пор. Мартинцеві та ідейному чет. М. Саєвичеві культурно - освітня праця на Волині поступала дуже скоро вперед.

Незабаром пороблено теж заходи у справі оснування українських шкіл. Першу таку школу основано в Риловиці, передмісті Володимира, і туди спроваджено учительку Савину Сидорович зі Львова. Згодом основано інші школи і до них спроваджено вчительок: Теодору Ліщинську, Володимиру і Цьопу Волянську, Анну Бігун, Парахоняк, Пеленську, Гайдучок і Мудрицьку. Крім цього вчителювали теж місцеві сили: Масюківна, Савичівна, Панасюківна і вчитель Юрій Тлуховський.

Розвій українських шкіл поступав вперед так, що бракувало вчителів. Тому пороблено заходи, щоб приділити до тієї праці стрільців, які були вчителями. І дійсно їх звільнили з військової служби і так восени 1916 р. приїхало на Волинь коло 40 стрільців-учителів. З цими вчителями приїхали були тоді до Володимира Волинського теж Микола Угрин-Безгрішний, д-р Осип Назарук і д-р Лука Мишуга. З місцевого населення дуже активно проявляв себе Євген Чирановський, що брав живу участь в організуванні українського шкільництва і був навіть членом місцевої шкільної ради. Всіх українських шкіл, основаних стрільцями, було коло 50.

Воднораз з працею у школі УСС-учителі вели дальше культурно-освітню працю між старшим громадянством, проповідуючи між ними ідею української соборности. І так стрільці здобули собі незабаром велике довіря та симпатії серед старших і любов серед молоді. Хоч у той час не було шкільного примусу, то дітвора дуже радо ходила до українських шкіл і здається, що не було таких дітей, які в дотичних місцевостях до них не ходили б.

Пізніше стрільці мусіли відійти до своїх відділів. Вони з жалем у серці покидали свою працю, яку виконували з великим запалом і посвятою. Їх місця зайняли підготовані сили з місцевого населення.

Д-р Іван Романків,
кол. четар У.С.С.

Шевченківська стаття у "Фрі Прес"

Вінніпеґський щоденник "Фрі Прес" помістив у числі з 12-го березня редакційну статтю п. н. "Поет України" у 140-річчя народин Тараса Шевченка. Представивши поета як борця за волю й політичну незалежність України, автор статті порівнює Шевченка з шотляндським поетом Робертом Бирнсом, щоб англійський читач краще зрозумів, які почування гордости та любови зроджуються в душі українця на згадку про Шевченка.

"Фрі Прес" звертає при тому увагу, що великий англійський письменник Чарлс Дикинс знайшов надхнення в поезії Шевченка. В 1877 р., в тижневику "Ал да Їр Равнд", Дикенс помістив був життєпис Шевченка. "Деякі з сумовитих поем Тараса" — писав Дикенс — "можна би пристосувати слово в слово до нашого краю".

Цікаво, пише "Фрі Прес", що хоч Дикенс писав у часах, коли Україна, як загально думали, втопилася в царській Росії, то про Шевченка висловлював ся як про українця, а не москаля. "Шевченко", писав Дикенс, "належить до народу, який поневолено доволі недавно. Україна, якої він став національним поетом, була вільною до половини 17-го сторіччя". Дикенс виразно писав: Україна, український.

3,000 ЧЕРВОНИХ ШПИГУНІВ У КАНАДІ

Премієр Квебеку Морис Дюплессі сказав у леґіслятурі, що в Канаді працює тепер 3,000 комуністичних шпигунів.

ГОДСОН БЕЙ БУДУЄ НОВИЙ БУДИНОК В ЕДМОНТОНІ

Годсон Бей Ко. збудує новий будинок на крамницю в Едмонтоні, такої величини, як теперішній будинок. Новий будинок стане на північ від теперішньої будівлі на землі, де тепер стоять авта. Будова зачнеться влітї. Кошти будови обчисляють на $3,250,000.

Д-Р ІВАН ПАРАН
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6,00 пополудні крім неділь.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гардзилевич, власники.

З НАШИХ БУДНІВ

ГОДИНА ЗДОГАДІВ

В Літературно-Мистецькому Клюбі скінчилася пятницева доповідь, а після того товариство засіло при столиках, на гутірку. Зійшла мова на тему: "Щоби було, якби було". Що сталося б, наприклад, з Шевченком, якби він жив під сучасну пору й опинився разом з нами в Ню Йорку.

При столику сиділи в більшості люди фантазії — письменники, мистці, але думаючі доволі практично. Ото ж, насамперед, почали шукати Кобзареві "джабу". Що він міг би тут робити? Їздити три роки "елевейтором", як Євген Маланюк, чи мити "фльори" в шпиталі, як Василь Барка, чи дряпатись по стінах, як Ватим Лесич. А може мандрував би з чемоданом по цілій Америці, як Тодось Осьмачка?...

Один з мистців зауважив:

— Не забувайте, що Тарас Грогорович мав ще другий фах — був малярем. Міг би заробляти на життя "пейнтуванням". А може, за протекцією Островерхи, дістав би якийсь іконостасик до роботи?

— Перепрошую, сказала одна пані, стільки в нас різних редакцій, то могла б котрась з них прийняти його хоч за коректора.

— Або на мовного редактора. Він же був "східняк", українську мову, хіба, знав?

— Не дуже, вмішався мовознавець, З акцентами в його поезії повна нерозбериха. А про правопис і не згадую!

— Панство, та чого ми журимось? — забрав слово поет. За такого генія, як Шевченко, воювали б усі наші еміграційні партії. Він мав би стільки оферт з різних сторін, що не знав би, котру вибирати!

— Від УРДП напевно не дістав би оферти. Там є власний Шевченко.

— Я гадаю, що Шевченкові найбільше по душі були б монархісти. Він же писав колись: "Гетьмани, гетьмани, якби то ви встали!"

— Ба!...

— А я вам скажу, що його найскорше "обробили б" Прихильники Визвольної Боротьби України". Треба признати, що там є спритні хлопці, інтеліґентні, вміють походити коло визначних людей!

— Може маєте рацію, але я ґарантую вам, що редактор Кошелівець не надрукував би в "Сучасній Україні" ніодної Шевченкової поезії. Хіба, що почав би писати так, як Рільке, Ґеорґе чи Франц Кафка.

— Або втяв би такого епохального листа, як Славутич до Манила.

— Знаєте, панство, зітхнув у задумі поет, я взагалі сумніваюся, чи "Кобзаря" зарахували б тепер до великої літератури?...

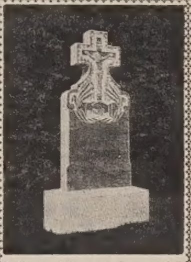
Настала хвилина тиші й мелянхолії, тільки дим з цигарок снувався тихо вгору, обкутуючи погруддя Кобзаря, роботи Литвиненка...

На закінчення дискусії хтось сказав:

— Одне певне: якби Шевченко жив нині між нами, а завтра помер, то ми влаштували б йому такий похорон, якого ще світ не бачив!!

Заперечень не було.

(Свобода) Ікер.


Найкращі і дешеві нагробні хрести і памятники
Замовляйте на адресу:
W. SMOLYK
11248 - 96 St. — Edmonton, Alta.
Phones: 73037 & 41633

Вам треба буде знати

Поштові ставки 1954 року

1-ої КЛЯСИ ЛИСТИ (МІСЦЕВІ)

Місцева достава	4 с за першу унцію; 2 с ва дальшу додаткову унц.
Канада	5 с за першу унцію; 3 с за кожну додат. унцію.
Поштівки, в Канаді і за границю	4 с
Картки відворотної відповіді	5 с
Коверти відворотної відповіді	6 с за першу унцію; 3 с за кожну дальшу унцію.

Всюди в Канаді посилки до 8 унцій включно будуть перевожувані літаками, якщо це прискорить доручування.

ПАКЕТИ ЛІТУНСЬКОЮ ПОШТОЮ В КАНАДІ

1-клясні посилки вагою більше ніж 8 унцій будуть перевожувані літаками, при оплаті	7 с за першу унцію; 5 с за додаткову унцію.

Заховайте це оголошення, як довідку

ЗВИЧАЙНА ПОШТА — ЗАГРАНИЦЯ

До Британського Коммонвелту, ЗДА, Мексику та інших країн півночі й півдня ЗДА, Франція та Еспанія	5 с за першу унцію; 3 с за додаткову унцію.
До всіх інших країв	6 с за першу унцію; 4 с за додаткову унцію.

ПОВІТРЯНА ПОШТА — ЗАГРАНИЦЯ

До ЗДА, Гаваїв та Аляски	7 с за першу унцію; 5 с за додаткову унцію.
Осередна й Південна Америка та Зах. Індії	10с за пів унції;
Велика Британія та Европа	15с за пів унції;
Африка, Азія та Океанія	25с за кожної пів унції.

2-ої КЛЯСИ ПОШТА

Часописи й періодики, висилані поодиноко	2 с за перші 4 унції; 1 с за кожних дальших 4 унц.

3-ої КЛЯСИ ПОШТА

Привітальні картки (незаклеєні) обіжники, тощо (друковані в цілості)	2 с за перші 2 унції; 1 с за дальші додаткові 2 унц.

4-ої КЛЯСИ ПОШТА

Пачки .... Питайте поштаря за оплатами та інформацією щодо літунської пошти, домашньої і заграничної.

ТЯМТЕ:
(1) Невистачальна оплата Вашої пошти означає ПОДВІЙНУ заплату при одержанні.
(2) Великодні вітальні картки (незаклеєні) коштують тільки 2 с.
(3) Літунська достава чинна повних 24 години на добу і коли теперішнє уліпшене доручування 1-ої кляси пошти має бути вповні використане, тоді треба надавати листи вчасно й часто в часі дня.

Canada Post Office

HON. ALCIDE COTE, M.P., Postmaster General
W. J. TURNBULL, Deputy Postmaster General

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

		СТАРИЙ СТИЛЬ	БЕРЕЗЕНЬ — НОВИЙ СТИЛЬ
23	В	Мч. Кондрата	Прмч. Нікона
24	С	Св. Софронія	Прп. Захарії і Якова
25	Ч	Св. Гр. Двоєслова папи	**Благовіщення Преч. Д. Марії**
26	П	Перен. м. св. Никифора	Собор Арх. Гавриїла
27	С	Прп. Венедикта	Матрони
28	Н	**3 Посту, Хрестопоклінна**	**4 Посту**
29	П	Мч. Савина	Прп. Марка
30	В	Прп. Алексія	Прп. Івана
31	С	Св. Кирила	Прп. Іпатія **(Поклони)**

НЕДІЛЯ ТРЕТЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАРКА, ЗАЧ. 37.

Сказав Господь: Коли хто хоче за мною йти, нехай відречеться себе і візьме свій хрест і за мною йде. Бо хто хоче свою душу спасти, погубить її, а хто погубить свою душу задля мене і Євангелія, спасе її. Бо що за хосен для чоловіка позискати увесь світ, а занапастити свою душу? Або що дасть чоловік в заміну за свою душу? Бо хто постидається мене і моїх слів у цім чужоложнім і грішнім роді, і Син Чоловічий постидається його, як прийде в славі свого Отця зі святими ангелами. І сказав їм: Істинно говорю вам, що деякі між стоячими тут, котрі не знають смерти, поки не побачать царства Божого, що прийде в силі.

БОЖИЙ ЛИСТ

Дуже слабе було б наше знання про Бога, коли б ми користувались тільки нашим розумом. Ми знали б тільки, що Він існує, знали б тільки про деякі Його прикмети. Та Господь Бог хотів, щоб ми знали про Нього більше, щоб ми, знаючи про Нього, докладали більше старань служити Йому, подобатись Йому і колись дістатися до Нього та жити з Ним вічним щастям. Тому Він сказав нам про Себе, дав своє Обявлення про Себе. Але не так, щоб Він говорив до кожної людини поодиноко. Цього ані не було, ані нема ані не буде. Він вибирав зпоміж людей деяких, говорив їм про Себе, і вони вже переповідали про Нього людям. Для прикладу згадаймо Мойсея. Йому дав Господь заповіді і вказівки, а він передав їх людям. Або Єремію; коли він мав застереження щодо свого покликання, бо не вмів якслід промовляти і був ще замолодий, сказав йому Господь: "Не кажи: я молодий, бо до всіх, до кого пішлю тебе, ти підеш і все, що накажу тобі, говоритимеш... я бо з тобою, щоб тебе рятувати" (Єрем. 1, 7-8). Або до Апостолів: "Ідіть і навчайте всі народи" (Мат. 28, 19). "Хто вас слухає, мене слухає; хто ж погорджує вами, погорджує мною, хто ж погорджує мною, погорджує тим, що мене післав" (Лук. 10, 16).

Св. Павло виразно стверджує те саме, коли каже: "Багато разів і різними способами в давнину промовляв Бог до батьків через пророків, а в останні ці дні промовляв Він до нас через Сина, що Його поклав за наслідника всім, що Ним і віки Він сотворив" (Євр. 1, 1-2).

Попри усне проповідання про Бога деякі вибрані Ним люди відчули Божий поклик Його Обявлення списати. Таким способом постали книги, що ми їх називаємо Святим Письмом. Маємо Святе Письмо Старого Завіту: це книги про Боже Обявлення з часу перед народженням Ісуса Христа і Святе Письмо Нового Завіту — книги списані після проголошення науки Божого Сина, Ісуса Христа. Про одні і другі книги сказали Єпископи всього світу, зібрані під проводом Папи на останньому вселенському соборі у Ватикані, таке: "Всі книжки Святого Письма, списані під натхнінням Святого Духа, мають Бога за свого автора". А котрі книги треба уважати за Святе Письмо, про це рішає свята католицька Церква. Знаємо, що навіть сектанти приймають за Святе Письмо тільки ті книги (не всі!), що їх за такі вважає католицька Церква. Отже Господь Бог не тільки авторів, тобто тих, що списували Його Обявлення, стеріг від помилки, але через них говорив і до нас. Треба розуміти, що Господь Бог не диктував тим, що писали. Він піддавав їм тільки думки, а вони висказували їх по своєму, відповідно до свого знання, освіти і хисту. Бо і своїм вибранцям лишає Господь Бог їхню особовість і свободу.

Зі сказаного ясно, що Святе Письмо є листом небесного Отця до нас — Його дітей, які живемо на земській чужині, далеко від дому, від неба. Чи не повинні ми дорожити тим неоціненим скарбом, тим листом від Найдорожчого Батька? І свята Церква від найдавніших часів так і робить; вона має Святе Письмо у великій пошані. Колись монахи, заки переписували Святе Письмо, довго молились і постили, щоб гідно до переписування приготовитися. Книжки Святого Письма переховували під замком, як найбільший скарб, не тому, щоб ніхто його не читав, але щоб ті книги не пропали та щоб ніхто не міг в них нічого дописати і тимсамим пофальшувати. В часах переслідувань християни радше приймали смерть, ніж мали дозволити, щоб погани забрали їм Святе Письмо і його збезчестили. В середньовіччі, в часі читання св. Євангелія, лицарі виймали мечі і держали їх перед очима на знак, що вони готові в обороні Божого Письма стати до боротьби і життя віддати. Ще й донині св. Євангеліє лежить у нашій церкві на найпочеснішому місці на св. Престолі. Його ми з пошаною цілуємо, на Нього присягаємо. Перед читанням св. Євангелія священик молиться, щоб Господь дав йому світло розуміння Його святої проповіді, а люди, на знак пошани, стоять у скупленні і слухають, "що то пише до них їхній Небесний Отець".

Усі ми повинні мати велику пошану до Святого Письма і то не тільки пошану зовнішню. Ми повинні глибоко в серці складати слова, вказівки, поради і бажання нашого Отця та жити так, як Він того хоче. Але, на жаль, Святе Письмо в наших часах багато людей зневажає. Є численні лжепророки, що носять без почести Божий лист по кишенях і торгують його змістом. Свої скривлені думки покривають Божим словом і на Нього покликуються. Виходить таке, що ніби то Господь всі противні собі науки потверджує своїм авторитетом! Так воно, на щастя, не є! В Божім листі, у Святому Письмі, є тільки такі думки, такі науки, як їх подає св. католицька Церква, яка дістала від Ісуса Христа повновласть пояснювати людям Божий лист.

Побожні, добрі Божі діти вміють цінити лист їхнього Батька до них. Одного разу написав могутній цісар Константин листа до св. Антонія пустинножителя. Учні святого дивувалися, що цісар так ласкаво звернувся до їх учителя. А св. Антоній їм сказав: "Ви радше дивуйтеся, що Король неба і землі написав листа до нас, грішних людей". Так, це дивне, але й радісне для нас, що наш Отець памятає про нас. Читаймо часто і слухаймо, як читають і пояснюють нам у церкві лист нашого Отця, і жиймо так, як Він нам поручає.

о. М. Д.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
ALDERSON PHOTO STUDIO
ІВАН ЮРКІВ, власник.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

"Божественна Літургія"

"Багатьом людям видаються обряди чимсь непотрібним, бо не розуміють їх, не знають, що вони значать. Для тих, що розуміють Літургію, кожна церемонія чи обряд — це перлина, що прикрашує Безкровну Жертву Нового Завіту". Цими словами схарактеризував, думаємо, Впр. о. Мих. Щудло, редемпторист, мотив написання і ціль своєї книжечки "Божественна Літургія", що появилася в Йорктоні 1953-то року. Отже навчити тих, що не знають, і глибше пояснити тим, що хочуть пізнати правду про святу Літургію в українському обряді.

Ціла книжка на 160 сторінок поділяється в основному на дві частини: 1. Божественна Літургія св. Івана Золотоустого (текст церковно-словянський та український переклад), з усіма обрядами і церемоніями, навіть із зазначенням джерел (стор. 7-69). 2 Догматичне і практичне вияснення Божественної Літургії (стор. 73-160). Ця частина поділяється на більше розділів (26), з яких деякі становлять для себе окрему цілість, а деякі повязані змістом одні з одними.

При розгляненні книжки візьмемо до уваги наперед першу її частину, далі другу, щоб вкінці зробити зі сказаного остаточні висновки.

Джерелом тексту Божественної Літургії є "Літургікон", виданий у Римі 1942-го року. Церемонії взято з книжки "Ордо целєбраціоніс", виданої в Римі 1944-го року. (На ст. 20, покликується автор у замітці на цю книжку, але неправильно називає її "новим требником" — краще було перекласти "Спосіб служіння"). Крім цього автор часто цитує Інструкцію Священної Конгрегації для Східної Церкви з 10. вересня 1941 року, подаючи як джерело "Епархіяльні Вісті" з Філядельфії. Варто було бодай у вступі зазначити, що йде тут про два окремі письма Священної Конгрегації: 1. Обіжник до українських Ієрархів (Єпископів), 2. Обіжник до Протоархимандрита Василіян і до Ректора Української Колегії в Римі, обидва дані в Римі 10. вересня 1941, ч. прот. 1219/28. В той спосіб читач пізнає, що не йде тут про розпорядки, дані для Філядельфії, але для всієї Української Церкви. Читач тоді й набере довіря до Апостольського Престолу, бо побачить, **що Католицькій Церкві важна чистота обряду,** а не латинщення, на яке податливі менше свідомі з українців, та за що стільки лайки у ворожих нашій Церкві часописах.

Треба признати, що автор дійсно зі зрозумінням справи підійшов до такого важного діла, як передання тексту і церемоній Літургії. Звичайно в молитовничках, видаваних давніше ще різними Штайнбренерами, а за ними й іншими видавцями, яким не залежало на чистоті обряду, але на зарібку, Служба Божа без слова згадки про щось інше починалася від слів "Благословенно царство..." Практично загал вірних починав забувати про св. Проскомидію і про підготовні молитви священослужителів. Коли до цього додати, що, всупереч виразному приписові "Служебника", виданого у Львові 1905 року і передрукованого старанням ОО. Василіян у Канаді, почали подекуди навіть при торжественних (співаних) Літургіях не вживати проскомидійника, чи служити св. Проскомидію в захристіях, то мусимо признати, що автор розгляданої нами книжки здобувся справді на великий поступ.

У книжці подано повністю всі підготовні молитви священнослужителів перед іконостасом, молитви при убиранню священних одеж і повний текст св. Проскомидії.

За цілу першу частину книжечки належиться авторові заслужене признання. Не для критики, але, щоб звернути увагу, вкажемо на деякі недотягнення.

"Роблять три малі поклони перед престолом чи трапезою" (стор. 9). Можна б мати враження, що йде тут про дві окремі речі до вибору. Тому краще держатись офіційного слова: Святий Престіл (Спосіб служіння, ч. 102). Тоді й непотрібно буде прикметників "головний престіл" (ст. 19), бо ж одне святилище має тільки один св. Престіл, а не 10; адже годі ставити в одній церкві 10 іконостасів, а без іконостасу нема святилища.

Непотрібно теж уживає автор назви "читана Літургія" (ст. 21, 31), бо ж сам каже на ст. 20, що "нема мови про приватну, себто "читану Службу Божу".

Слово "целебрант" (ст. 21) може краще заступити словом "служитель", а "концелебранти" — "співслужителі".

Замітка "В часі співу третього антифона, як хор дійде до СЛАВА: І нині" (ст. 28), зовсім непотрібна, коли не згадати про Ізобразительні антифони. Усі знаємо, що третій буденний антифон, навіть з воскресним припівом, не має "СЛАВА", а зате "СЛАВА І НИНІ" приходить на Блаженній, як беремо на ній приписані до неї тропарі (гл.: Ю. Пелеш, Пастирское Богословіє, Відень 1885(ст. 484).

"Священик не мусить ані виходити на горне сидіння, ані сидіти на ньому" (ст. 30). Це помилковий переклад з латини, де сказано "нон опортере", значить: "не повинен", бо для священиків є сопрестолія, а горне сидіння для Владики. Ще виразніше пояснює цю заборону "Літургікон' 'на ст. 210 "...ієрею не подобаєт на горнеє місто восходити, ниже сідіти на нем...".

При замітці про вливання теплоти до чаші варто було дати скобки, як і в офіціяльнім виданні "Літургікону". Вірні знали б тоді, що йде про припис, який застережений у Замойськім Синоді, отже тимсамим, щоб теплоту вживати, треба напр. у Львові дозволу Апостольського Престолу, а в Канаді дозволу місцевого Ієрарха (Єпископа). Так про це рішає згадуваний вгорі Обіжник Священної Конгрегації.

Ще одне вимагає устійнення: Звідки диякон читає ектенії? У книжці на багатьох місцях сказано "перед тетраподом" (ст. 21, 40, 50, 53, 58). Що ж каже на це "Літургікон" і "Спосіб служіння"? Літургікон каже так: "І став (диякон) на обичнім місті, прямо святих дверій..." (ст. 192), і так само в інших місцях (ст. 201, 215, 257 і т.д.). У книжці "Спосіб служіння" читаємо так: "... стоячи на своїм місці, перед царськими вратами" (ч. 118), а в інших місцях: "на звичайному (по звичаю) місці" (ч. 120) і т. д. Звідки ж тоді взялось пояснення "перед тетраподом"? Такого пояснення не дає ні о. І. Дольницький у "Типіку", ні Ю. Пелеш у "Пастирськім Богословію", ні Н. Нікольський у "Пособію к ізученію Устава Богослуженія". Єдиний, що дає приблизно таке саме пояснення, це Митрополит Іларіон (Огієнко) в "Нашій Культурі" ч. 9, ст. 26 за 1953 р.

Як рішити цю справу? **Рішуче без згадки про тетрапод!** Тетрапод — це аналой, столик, при якому звершуються різні церковні чини, напр. вінчання і т.д. Він, як такий, не все в церкві конечний, а бодай не є чимсь сталим і нерухомим. Є багато церков, обрядово взірцевих (напр. церква св. Варвари у Відні, церква св. Сергія і Вакха в Римі, молитовниця св. Йосафата в Римі, церква св. Ніля в Криптофераті, церква св. Атанасія в Римі і т. д), які сталого тетраподу не мають, а тільки в потребі ставлять. А в деяких церквах стоять два аналої з малими іконами до цілування і т.д.

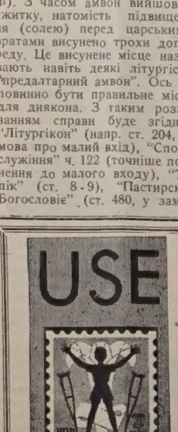
А де ж тоді має стояти диякон? Де це "обичне місто"? Історично — це був **амвон** — підвищене місце перед царськими вратами, посеред двох крилосів. Там читали св. Письмо і виголошували ектенії. Такий амвон був у давнину і в латинських церквах (донині є в церкві св. Кирила й Методія в Римі). З часом амвон вийшов з ужитку, натомість підвищення (солею) перед царськими вратами висунено трохи допереду. Це висунене місце називають навіть деякі літургісти "предалтарний амвон". Ось це повинно бути правильне місце для диякона. З таким розвязанням справи буде згідний "Літургікон" (напр. ст. 204, де мова про малий вхід), "Спосіб служіння" ч. 122 (точніше пояснення до малого входу), "Типік" (ст. 8-9), "Пастирское Богословіє" (ст. 480, у замітці) і "Пособіє" (ст. 26), де сказано виразно: "Місце солеї, напроти царських врат, куди виходить диякон виголошувати ектенії і читати Євангелії".

Утотожнювання амвону з тетраподом, як це робить Митрополит Іларіон, доказує брак знання літургіки. А ставити диякона перед тетрапод є нічим необосноване і остаточно навіть непрактичне, бо він перешкодить вірним підійти поцілувати празничну ікону, що там лежить.

На закінчення треба ще похвалити автора за вміщення Отпустів. Але ж треба вже було вжити правильних назв для поодиноких свят. Такі назви, як "Боже Тіло", "Празник Пресвятого Серця Ісуса" (ст. 65), не є офіційні в нашій Церкві і тому треба було дати офіційні назви, які навіть краще звучать і більше собою говорять: "Торжественний поклін пречистим тайнам Тіла і Крови Господа нашого Ісуса Христа", "Празник Ісуса Христа Чоловіколюбця".

Стільки про першу частину. Про другу — іншим разом.

О. д-р Павло Градюк.



ПЕРЕШЛІТЬ СВОЮ РОЖЕВУ КОВЕРТУ СЬОГОДНІ.

БОГОСЛУЖЕННЯ

БЕРЕЗЕНЬ

АЛБЕРТА

25. Благовіщення — Ледук
(Велик. Сповідь год. 10. рано)
28. — Калмар Пресв. Тройці
Тофілд
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

25. Благовіщення — Борщів
28. — Ворвик (Велик. Сповідь)
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

Щонеділі Богослуження в римо-католицькій церкві св. Анни, 10208-153 Стріт. Початок в год. 12.10 вполудне.
о. Дмитро Грещук,
6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.

25. Благовіщення — Новий Київ
28. — Левой
Вел. Спов.: Новий Київ 24. від 3. поп., 26-го від 3 год. пополудні; Левой: 27-го від 3. год. попол.
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.

28. — Дарлінг (год. 10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

28. — Верміліон (велик. сповідь)
Субота, г. 8. веч. Молебень і спов. Неділя год. 8. спов; г. 9.00 читана Сл. Б., сповідь, 10.30 співана С. Б.
Увага: Кожної середи і пятниці Вел. Посту Сл. Б. Преждеосв. Дарів у Дервент-місті в год. 9. рано.
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

28. — Смокі Лейк Параскевії
(год. 10. Утр., 10.30 Сл. Божа)
о. В. С., Вильна, Алта.

24. — Мирнам (год. 3. попол. спов.)
25. — Мирнам (8. р. вел. спов., С. Б.)
28. — Моркемб (год. 9. рано сповідь і Служба Божа)
о. Юрій Малий,
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

26. — Ґлендон (Преждеосв. Дарів)
28. — Ст. Павл
Український-Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

25. Благовіщення (ч. ст.) — Менлі
27. — Вайлдвуд (С. Б. в римо-катол. церкві, год. 10)
28. — Вайлдвуд
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

26. — Смокі Лейк св. Онуфрія (10.00 Преж. Дарів і Сорокоусти)
28. — Смокі Лейк св. Онуфрія (10.00)
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

25. Благовіщення — Скаро
28. — Лішор
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

28. — Рочфорд Бридж (год. 10)
о. Богдан Левицький, Тел. 780381
6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.

25. Благовіщ. (н. ст.) — Іннісфрі-місто
26. — Ренфурлі (Преждеосвященних)
27. — 10. ренч (Велик. Сповідь год. 2. попол. в церкві)
28. — 10 ренч
31. Поклони (н. ст.) — Іннісфрі-місто (год. 8. вечором)
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.

25. Благовіщення (н. ст.) — Ню Пайн Крік
28. — Галич
о. П. Петришин, Box 225, Атабаска

24. — Дромгеллер (Молебень. Сповідь перед і по Молебні. Год. 7. веч.)
25. — Дромгеллер (співана С.Б.)
27. — Дромгеллер (год. 10. поминальна Служба Божа)
28. — Дромгеллер (11.00)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

25. Благовіщення — Коперник
28. — Голден-місто
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

25. Благов. — Ст. Майкел св. Ник.
28. — Восток св. Михаїла
о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

25. Благовіщення (н. ст.) — Гай Прері
28. — Гей школа
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

28. — Редвотер-місто
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279. Редвотер.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

28. — Ню Вестмінстер (год. 10 в римо-кат. шк., 244 Лоренс Стр.)
о. Маркіян Білик,
747 Alderson Ave., Tel. 3166-Ll New Westminster, B. C.

28. — Кемлупс (год. 7.30 Молебень і мітинг Відділу ЛУКЖ).
о. Богдан Ганушевський,
2283 Pendozi St., Kelowna, B. C.

28. — Кренбрук (10.30)
о. Р. Стародуб,
Box 1164 — Кренбрук, Б.К.

28. — Гренд Форкс
о. Теофіль Гурко,
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

САСКАЧЕВАН

25. Благовіщення — Геризей (Спов.)
28. — Ростерн-Духа (Спов. 27 і 28) Біґгар (Сповідь 27. і 28.)
о. П. Криворучка о. А. Хоружний
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

28. — Стінен
о. Р. Гоменко
Тел. 86. — Прісвил, Саск.

28. — Веригн
о. Шек — Кемсек, Саск.

25. Благовіщення — Глентворт (спов.)
28. — Годжвил (вел. сповідь)
31. — Годжвил (поклони)
о. В. Обарянин — Мус Джя, Саск.

25., 26., 27. і 28. — Бруксбі (ранішні і веч. богослуження та вел. спов.)
о. Омелян Наконечний,
1 Стр. 115 — С. Аве., Мелфорт, Саск.

28. — Кадворт, Гомболдт (Спов.)
о. К. Лотоцький о. Євген Рудачек
Box 67 — Тел. 63 — Кадворт, Саск.

27. і 28. — Вел. Спов. від 9. рано
о. Н. Будз, Box 49, Бюкенан, Саск.

28. — Мітпарк
о. М. Чорній — Принс Алберт, Саск. 799 - 15 Ст. Вест — Тел. 3645

28. — Угринів
Душпастирство Кридор, Блейн Лейк, Орлів, Угринів, Січ, Саск. — Box 73.

28. — Борщів (Велик. Сповідь)
о. Ю. Габрусевич,
Box 100 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

25. Благовіщення — Норквей-місто
28. — Норквей-місто (Велик. спов.)
о. Володимир Фляк,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

28. — Понас Лейк, Нора
о. В. Савчук о. П. Пасічник
Box 388 — Тел. 100 — Вадіна, Саск.

28. — Ланівці
о. Василь Волошин,
Box 111 — Альвена, Саск.

28. — Кендіяк
о. Н. Сидорак — Тел. 7767
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

28. — Доброводи (27. і 28. спов.)
31. — Інвермей (від год. 3. сповідь)
о. О. Пасічняк — Рама, Саск.

28. — Альвена-фарми
о. Ів. Мак — Box 66 — Альвена, Саск.

28. — Спірс (вели к. сповідь)
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

28. — Норт Бетелфорд
о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр., Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2731

МАНІТОБА

28. — Ангусвил
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

28. — Ольга
о. Євген Олійник,
Box 145 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

28. — Мелеб
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

28. — Каліенто і Вайта
о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

28. — Солсґірт
о. Петро Романишин,
Box 82 — Овкбурн, Ман.
Тел. 320-г-14 — Шол Лейк, Ман.

28. — Мензі
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

25. Благовіщення (н. ст.) — Нюдейл
28. — Рекґем
о. Мих. Ференц
Box 220 — Еріксон, Ман.

28. — Зоря
о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

ПРОПОВІДЬ МОВОЮ ЗНАКІВ

В американськім місті Личфілд відправив свою першу Службу Божу новорисвячений о. Петрик Гефні. На Службі Божій були присутні батьки о. Гефнія, обидвоє глухонімі, та запрошені глухонімі з околиці. Целебрант виголосив проповідь мовою знаків, такою, якою послуговуються між собою глухонімі.

Увага! Саскатун та околиця!

Великопостні реколекції цього року відбудуться в катедральній парохії в Саскатуні в часі від 28. березня до 4. квітня. Проповідатиме о. Місіонар Чина св. Василія Великого. Запрошуємо до ласкавої та масової участи. Спеціяльні реколекційні науки для молоді!

Увага, Альвена й околиці!

Подаємо до відома вірним округи Альвена, що в днях 4. до 11. квітня ц.р. відбудуться великопостні реколекції під проводом Впр. о. д-ра М. Гнеська ЧСВВ в Альвені-місті.

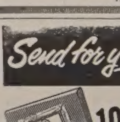
До численної участи в цьогорічних реколекціях для віднови й освячення своїх душ гаряче запрошує

о. Іван Мак.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:
MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Send for your FREE copy today
164 ILLUSTRATED PAGES 20 PAGES IN FULL COLOR
1954 КАТАЛОГ НАСІНЬ І РОСАД



Це найкращий і найбільший каталог, що його ми колинебудь видали, 164 сторінки, надзвичайна поміч для любителів гарних городів. Багато нового, як кущеваті солодкі горошки, "дивний цвіт", що змінює барви кожного дня, шалвії, що швидко цвітуть, мініятурні гладіолі, великі схрещувані бігонії та дельфінії, карловаті орхідеї, нові рожі, пурпурові королівські клени, найновіші схрещені ярини, велико-овочеві суниці, вирощувані з насіння, росади, бульви, хатні ростини, городні хемікалії, прибори то-що. Замовляйте сьогодні.
DOMINION SEED HOUSE GEORGETOWN ONTARIO

Вже вийшла з друку дуже корисна книжка
НАУКИ НА НЕДІЛІ І СВЯТА ЦІЛОГО РОКУ
Під ласкаву увагу Всч. і Впр. Отців Духовних та світських учителів релігії. Ці науки впорядковані в трьох групах — по рядовим неділям, по празникам та девять наук реколекційних. Подані в цьому збірнику науки популярні, зрозумілі для кожного слухача, а в цій останній групі — це справжня скарбниця для душпастиря-проповідника. Ціна книжки $4.50.
Наклад невеликий, тому прошу ласкаво вислати ваше замовлення разом з грішми на адресу:
Rev. C. Lotocky, — Box 67 — Cudworth, Sask.

Едмонтон, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. ВОЛ. БІДИ

Бл. п. Володимир Біда

23. лютого ц.р. упокоївся після трирічної важкої недуги на 55. році життя Володимир Біда. Походив він із села Дальнич, пов. Жовква. До Канади приїхав 1929 р. Тут фармерував 18 років у Мун Лейку, опісля переїхав до Едмонтону. Пок. В. Біда цікавився живо справами парохії та церкви. В часі його побуту в Мун Лейку в його хаті відбувалися всі Богослужби. Оплакують покійного дружина Марія, сини Микола та Михайло, донька Емілія та 4 внуки.

27. 2. відслужив Впр. о. Й. Шкварок ЧСВВ в каплиці Похоронного Заведення Парк Меморіял Панахиду, а 28. 2. Впр. о. Б. Слобода ЧСВВ в катедральній церкві св. Йосафата поминальну Службу Божу і похорон. Він попрощав теж покійного від парохії. Опісля відпроваджено тлінні останки на католицький цвинтар в Едмонтоні.

Після похорону відбувся обід в домі покійного, в часі якого на заклик п. І. Надворного зібрано 26.55 дол., з чого на "Українські Вісті" передано 16.55 дол. Жертводавцями були: А. А. Климчук $2.00; по 1 дол.: К. Тиркало, п-во Надворні, Дж. Залецький, З. Шкробот, І. Бричка, С. Ембреів, Ст. Старчук, Мих. Бучковський, В. Генкел, С. Рогоза, Мих. Минюк, п-во Ситар, п-во Поселужні, Микола Біда, Михайло Біда, Ів. Рогоза, Дм. Вихопень; по 50 ц.: Євг. Голавич, Л. Максимець, В. Запаринюк, п-і Дж. А. Старчук, Л. Хома, Д. Поселужна, К. Гаврилечко, Е. Поселужна; І. Маріянич 30 ц.; по 25 центів: Мих. Мизюк, п-і Лукіянюк, Ів. Залеський, Мих. Дутчак, С. Гулявич, О. Процьків, А. Балаш, М. Поплавська, М. Дутчак, Д. Ігнацик, А. Якимів, п-і Залецька і М. Паплавська.

ПОДЯКА. Родина покійного Володимира Біри складає сердечну подяку Похоронному Заведенню "Парк Меморіял" за солідну та совісну обслугу, Впр. Отцям за відслуження похоронних обрядів та всім учасникам похорону за віддання останньої прислуги покійному. Хай Господь нагородить усім сторицею!

Вдова Марія, сини і донька.

Саскатун, Саск.

ПРОЩАННЯ ВСЧ. О. С. КОЛЯНКІВСЬКОГО

3. березня ц.р. вечором відбулась у нас вечірка з нагоди виїзду Всч. о. С. Колянківського. В парохіяльній авдиторії катедральної церкви в Саскатуні зібралося поважне число вірних, що бажали зустрітися зі своїм душпастирем. З причини недуги Всч. о. С. Колянківський одержав відпустку та виїздив якраз до своєї рідні до Монтреалу для порятування здоровя. Десять місяців праці в саскатунській парохії та в Єпископській канцелярії з'єднали о. С. Колянківському багато приятелів та друзів. Тому вірні відпускали з жалем свого симпатичного душпастиря.

Заходами жіноцтва було приготоване смачне прийняття. Між приявними були заступлені всі організації епархіяльного і місцевого характеру. Прибуло теж кількох священиків. Офіційною програмою проводив уміло п. П. Колишір. Промовці виявили багато щирости та привязни для о. С. Колянківського і складали йому подяку за широку та всесторонню діяльність і в душпастирській, і в громадській праці. Вкінці зложено йому дар любови. На закінчення промовив Всч. о. С. Колянківський, що щирими словами подякував приявним за цю милу для нього несподіванку та просив молитись за його здоровя і за щасливий поворот до праці в Саскачеванській Епархії.

З нагоди цієї прощальної вечірки зібрали приявні $21.30, з чого на пресовий фонд "Українських Вістей" призначено $10.00. **Учасник.**

Калмар, Алта.

З ПОХОРОНУ НА "У. В."

27. 12. м.р. несподівано відійшов до вічности бл. п. Григорій Карабаник у 69. році життя. Це був один з взірцевих і жертвенних парохіян. Від часу коли замешкав в околиці Калмар, належав до парохії, жертвував на будову церкви так, як йому позволяли обставини, і ніколи не відмовлявся жертвувати на добру ціль. У християнсько-католицькім русі виховав і своїх дітей. Походив із села Витвин,

Бл. п. Григорій Карабаник

пов. Перемишль. Полишив у смутку жінку Татіяну, трьох синів: Михайла, Ореста і Лестера, замужню доньку Анну Воркун та одного внука.

При поминальнім обіді присутні не забули про пресу та сиротинець і на заклик п. Ю. Шпілака зложили 15.02 дол., з чого на "У. В." $5.17, на сиротинець $6.00, на вироблення кліші $3.85.

ПОДЯКА. Щиро дякуємо Впр. оо. Д. Джиголикові, С. Курилові і М. Приймі ЧСВВ, за відправлення похоронних богослужень, як також сусідам, приятелям і всім, що взяли участь у похороні та віддали останню прислугу покійному.

Дружина Татіянна і діти.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

Від власних кореспондентів

Як прийшло до будови церкви св. Володимира в Летбридж, Алта.

Українсько-католицька церква св. Володимира в місті Летбридж, Алта. Над бейзментом бачимо масивну будівлю з червоної цегли (4-ьох різних родів). Церква має 6 високих подвійних вікон, обрамованих білою цеглою. Напереді при вході до церкви буде пристосована до цілости будинку вежа-баня, до будови якої приступає парафія вже в найближчих днях. (Фото: Да Летбридж Гералд).

Організація українців католиків у місті Летбридж в окрему парафію починається з хвилиною прибуття до нас з цією метою Всч. о. Ст. Чеховського. О. Ст. Чеховський прибув до нас восені 1952 р. В тому часі у нас була вже куди менша кількість свідомих українців католиків, бо багато їх, відробивши свої контракти, порозїздилися в інші сторони Канади. Після різних спроб українці рішили не включатися більше в життя тутешньої словацько-карпаторуської парафії.

Всч. о. Ст. Чеховський розпочав відразу свою працю. Вже в першу неділю по Службі Божій він скликав збори парафіян. Було це 14. 9. 1952 р. Після спільної молитви о. С. Чеховський вияснив присутнім конечність організації окремої української католицької парафії, а також будови власної церкви, бо тільки у своїй власній церкві можна вірно служити Богові і молитися свобідно за кращу долю поневоленого українського народу. Мала числом, але сильна вірою громада з повним задоволенням прийняла пропозицію о. С. Чеховського і в тій цілі вибрано комітет, що мав зайнятися підготовою до будови Божого дому.

Ніякі трудноші не мали впливу на дальшу працю комітету. Ще тої самої осени (6. і 7. 11. 1952 р.) улаштовано базар, який приніс до каси $700. Будучи свідомими того, що будова церкви вимагає не тільки вкладу праці, але також грошей, члени комітету, а також інші парафіяни, що були фінансово спроможні зложити на початок готівкою по $100, або на таку суму підписали декларації. За вийнятком кількох одиниць всі декларації сплачені вже вповні. Така жертвенність людей принесла до каси готівкою $1,400.00. Розуміючи нашу фінансову неспроможність, Преосвящений Кир Ніль пожертвував на будову нашої церкви $1,000, за що з глибини нашого серця складаємо тут найщирішу подяку.

Церковний комітет під проводом о. С. Чеховського використовує далі всі можливості, щоб тільки збільшити свої фінанси. Та крім фінансових клопотів виринають ще й інші турботи, головно ж недостача відповідного приміщення на відправлювання наших Служб Божих. По різних відмовах ми одержали нарешті приміщення в каплиці лікарні св. Михаїла.

З початку це приміщення в порівнянні до скількости наших парохіян було досить велике. Але незабаром потім, завдяки організаційній праці о. Чеховського та всіх членів парафії, число відвідуючих наші Служби Божі зросло до тої міри, що каплиця не могла всіх помістити. Знову треба було шукати іншого приміщення. Саме тоді парохом римо-католицької церкви св. Василія став тепер вже покійний о. Дунбар, добрий приятель українців. Завдяки йому ми могли в цій церкві мати свої Служби Божі ціле минуле літо. Але після смерти о. Дунбара ми знову залишилися без даху над головою. Не маючи ще власного приміщення на зимовий сезон, за дозволом Преосв. Кир Ніля винайміли ми приватну залю, де о. Чеховський ще й досі відправляє Служби Божі.

"В своїй хаті своя правда і сила і воля". Щоб покінчити оббивання чужих порогів, комітет, не зважаючи на малу кількість грошей, рішився будувати власну церкву. Куплено площу за $800 і за $1,400 великий будинок, що після перевозу на закуплене місце мав служити за тимчасову церкву. Тимчасом на ширших сходинах парафіян виникла інша думка. Тому, що перевіз будинку, а потім перебудівка внутрі вимагали великого вкладу грошей, рішено цю справу залишити до весни 1953 р. і тимчасом робити підготову до будови таки зовсім нової церкви.

Впродовж зими 1952-53 р. виготовлено пляни нової церкви. Правда, ті пляни змінялися майже на кожному засіданні комітету, але вкінці рішено будувати нову церкву розміром 76 фітів х 36 фітів і 18 фітів (висота муру). Крім того в продовженні церкви рішено побудувати для пароха 6-кімнатне мешкання (23x40). Будову церкви передано будівельній фірмі під управою п. Дорогатті, під умовою, що п. Дорогатті дасть своїх робітників тільки до тої роботи, якої ми самі не зможемо виконати. П. Дорогатті зрозумів наше становище і дуже радо пішов нам на руку. Мало того: він дуже часто приїздив до нас і давав нам поради, як краще цю роботу зробити тоді, коли ми виконували її самі.

Таким чином ми збудували досі будинок, що його читачі бачать перед собою.

Лемонт, Алта.

КОНЦЕРТ У ЧЕСТЬ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Наша парохія Лемонт вшанувала 140-і роковини уродин Тараса Шевченка святочним концертом у неділю 7. ц.м. Вечором по відслуженні Постної Вечірні зібралися парохіяни і гості у великому числі в просторому бейсменті, де відбувся концерт, що його виконали шкільні діти під проводом свого пароха о. Є. Дмитрука. На сцену, прикрашену портретом поета, виступили хлопці й дівчата і стали півколом та відспівали "Заповіт". Відтак о. парох пояснив ціль і значення святкування таких роковин і закликав присутніх виконувати заповіти "Шевченка", любити свій нарід і працювати для нього. Потім п. Антін Хомляк відчитав змістовний реферат про життя і творчість поета. З черги Едвард Ламаш віддеклямував вірш "Привіт Тарасові", а гурт дітей відспівав пісню "Поклін Тобі, Тарасе". Діти відспівали ще кілька пісень, які переплітали деклямаціями з "Кобзаря". Деклямували: Одарка Стець, Марія Кіт, Євгенія Кашуба, Іларій Романюк, Валентина Ламаш, Аделя Смаль і Люба Хомляк. Всі вони віддеклямували свої вірші з великим зрозумінням, а деякі навіть з великим декляматорським хистом. У другій частині відограли діти сценку "Малий оборонець правди". Ролю дяка відограв п. Василь Бойко, що викликував багато сміху; Тараса відограв Богдан Хомляк, його друзів Ростислав Дмитрук, Андрій Стець і Любомир Дмитрук, ролю Катерини, сестри Тараса, Одарка Стець, селянина — Михайло Смаль, селянки — Ілейн Вітюк. Всі ролі (крім дяка) відограли діти і всіх їх присутні нагородили оплесками. Дуже мило було дивитись на наших найменших, як вони своїми виступами вшановували свого рідного поета Тараса Шевченка. В часі концерту переведено збірку, яку призначено на спонзорування одної української авдиції від нашої парохії. **Присутній.**

Голден-фарми, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

Бл. п. Стефан Ляшковський

В Навечеріє Богоявлення 18. січня ц.р., прийнявши св. Тайни, закінчив життя найстарший у нас піонер Стефан Ляшковський. Приїхав він до Канади 1902 р. з села Ліновичі, ярославського повіту, і прожив 88 років. Він був членом-основником церкви св. Введення в Голден-фармах. Був лагідної вдачі і милий у поведенні, тому не диво, що був загально люблений і шанований, а своїм дітям і внукам став прикладом християнського життя. Праця й літа підкосили здоровя дідуня і він кілька місяців пролежав як взір християнської терпеливости з повним відданням на ласку Божу. Підчас недуги кілька разів приймав св. Тайни і вкінці заснув на віки як праведник.

20. 1. в домі покійного Всч. о. парох Дмитро Базюк відслужив Парастас та сказав проповідь до численної родини і сусідів; відтак місцевий дяк п. Василь Шиба і п. Стефан Гарасимчук майже цілу ніч відчитували Псалтир над покійним. Другого дня, 21. 1., відбувся похорон у місцевій церкві зі Службою Божою і проповіддю, що глибоко запала в серця присутнім. Відтак піонера Стефана похоронено під жалібні звуки парафіяльного дзвону і співу "вічная память". Хоч були великі морози, церква була виповнена по береги родиною, сусідами і знайомими покійного.

Після похорону в домі покійного був поминальний обід. По обіді Всч. о. парох склав родині щирі співчуття по цій великій втраті. Бл. п. Стефан полишив у смутку вдову Настю, братів Григорія і Юрія, пятьох синів, десять доньок, 28 внуків і 15 правнуків. Сини всі живуть у Голден, а доньки поприїздили зі всіх кінців великої Канади, щоб останній раз попрощатися з дорогим батьком.

Підчас обіду п. В. Шиба перевів збірку. Зібрано 25 дол., з чого на "У. В." призначено 13 дол., і 12 дол. на українські авдиції Братства Українців Католиків в Едмонтоні. Жертводавцям щире спасибі, а покійному піонерові Стефанові вічная память!

Південний Едмонтон, Алта.

ПОХОРОН ДОБРОЇ ПАРОХІЯНКИ

Бл. п. Єва Балаш

6. 3. ц.м. померла в лікарні Дженерал в Едмонтоні Єва Балаш, довголітня парохіянка церкви св. Василія в Полудневім Едмонтоні, прийнявши перед смертю останні св. Тайни. Вона пролежала близько один рік у лікарні. Багато терпіла, одначе все те зносила терпеливо й по християнськи так, як жила. Належала вона до перших основників парохії св. Василія і багато трудилася при розбудові парохії.

Покійна Ева Балаш (з дому Танцовна) походила з села Лази, пов. Ярослав. До Канади приїхала ще малою дитиною 1898 р. Віддалася за Івана Балаша 1915 р. в Ледук і жила з ним у Гамілтоні, Онт., Вийн, Алта., а найдовше в Едмонтоні. Її чоловік Іван вже довгі роки лежить хворий у лікарні св. Йосифа в Полудневім Едмонтоні. Смерть покійної Єви оплакують 3 сини: Микола, Павло й Олекса, 2 доньки: Марія Плавюк та Олена Мецгер, 4 правнуки, 4 брати: Тома, Іван, Василь і Олекса та 5 сестер: Марія Юзел, Анна Климочко, Катерина Фолі, Гнйзел Черничан і Елис Никерсон.

Похорон Єви Балаш відбувся в середу 10. 3. в церкві св. Василія. Похоронні богослуження відправили Впр. оо. Епіфаній Пащак і Деніс Джиголик, обидва ЧСВВ. В похороні взяло участь велике число людей, що наглядно доказує пошану й любов, що їх покійна мала в парохії і серед приятелів. Пок. Еву похоронено на цвинтарі Мавит Плезант у Полудневім Едмонтоні. З приводу її похорону зложено $5.80, з чого на вироблення кліші видано $3.80 і на прес. фонд "У.В." $2.00. Сумлінну та ввічливу, як завжди, похоронну обслугу дав "Парк Меморіял". Вічна їй память!

Лулу Айленд, Б. К.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П-ВА СТЕПІВ

27. лютого ц.р. парохіяни місцевої парохії та майже вся українська громада Лулу Айленд зійшлися разом, щоб з нагоди 30-літнього ювілею подружжя п-ва Степів зробити їм милу несподіванку. П-во Степи, які щойно три роки тому осіли в Лулу Айленд, зуміли вже з'єднати собі багато приятелів, а будучи парохіянами нашої парохії, своїми жертвами та щирою працею багато причинились до викінчення і прикрашення нашої новозбудованої церкви. Тому не диво, що прийняття для них випало так гарно і в приємній атмосфері. Господар несподіванки п. Ф. Томіцький провів її дуже вміло, оживляючи її жартами й дотепами. Зараз по перекусці щирі бажання п-ву Степам склав наш парох Всч. о. В. Мартиник, що підніс їх заслуги для парохії. Опісля промовляли: п. Д. Саранчук, п-і Кіняк, п. В. Климко, що висловлювали велику радість і бажання для шановних ювілятів. З черги п-і Р. Митко передала від присутніх для п-ва Степів гарний дарунок (чейн клак), який довгий час буде нагадувати їм цю приємну хвилину. П-во Степи, дякуючи всім за таку милу несподіванку, заявили, що вони будуть завжди памятати про ці гарні дні та про добрих приятелів у Лулу Айленд. З нагоди цього ювілею п-во Степи купили до місцевої церкви вічну лямпу.

При кінці на заклик п. Ф. Томіцького присутні зложили жертви на добродійні цілі, з чого $10.00 призначено на "Українські Вісті". Щирим жертводавцям велика подяка, а п-ву Степам бажаємо щасливо відсвяткувати в щастю і здоровю свій золотий ювілей між нами. **В. К.**

Стівстон, Б. К.

З ХРЕСТИН НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

21. лютого ц.р. по Богослуженні Всч. о. В. Мартиник уділив св. Тайн Хрещення і Миропомазання малому Дмитрові, Григорієві, синові Григорія Давидяка й Марії з дому Данилюк. Хресними родичами були Федір Давидяк і Степанія Данилюк. Опісля в домі п. Онуфрія Данилюка, дідуся новоохрещеного, відбувся обід. Хресні родичі і гості зложили гарний дарунок для похресника, опісля ж на заклик п. О. Данилюка переведено збірку на пресовий фонд "Українських Вістей". Збірка принесла $9.00. По $1.00 зложили: Ф. Томіцький, Ф. Давидяк, В. Ярміш, Петро Данилюк, П. Глютик, І. Сеньків, о. В. Мартиник; по 0.50: Я. Данилюк, П. Данилюк, П. Шимко, М. Ярміш. Жертводавцям щира подяка, а похресник хай росте здоров на славу Божу, добро нашої Церкви й народу та на потіху своїм родичам! **Гість.**

Едмонтон, Алта.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ВАСИЛЯ І КАТЕРИНИ ФАРІОНІВ

В неділю 28. 2. ц.р. родина і приятелі п-ва Василя і Катерини Фаріонів зробили їм милу несподіванку з приводу 25-річчя їхнього подружнього життя. Обоє ювілянти походять з околиці Брудергайму, Алта; п. Василь з родини бл. п. Івана і Магди Фаріонів, а пані Катерина з родини Данька і Марії Манчаків. П-во Фаріони мають чотирьох синів і дві доньки.

Після вечері учасники провели час на товариській гутірці, зокрема ділилися споминами зперед 25 років. Відтак тіточний брат п-і Фаріон, п. Степан Німчук, склав щирі бажання ювілятам і вніс многоліттєвіє, після чого вручив їм від усіх присутніх дарунок на памятку (срібне начиння). Потім промовляли п. Сич, п. Василь Манчак, п. Іван Мальований і п. Степан Мальований. Обоє ювілянти подякували присутнім за таке миле відношення до них і за відзначення їхнього ювілею. На закінчення переведено збірку на пресовий фонд "Українських Вістей", яка принесла 6.80 долярів. Жертводавцям щира подяка, а п-ву Фаріонам дай Боже дочекати в доброму здоровю золотого ювілею! **Приятель.**

Лейдівуд, Ман.

† ДМИТРО ПЕЛЮК

В суботу 13. лютого ц.р. упокоївся в Бозі бл. п. Дмитро Пелюк. Уродився він в містечку Бродах, Західна Україна, 1866 року. До Канади приїхав 1903 р. з цілою родиною, осівши на фармі в Лейдівуд, Манітоба. Прожив 88 років, з того 51 років на фармі, де працював разом з дітьми. Переживав тяжкі початки як кожний піонер. Належав до української католицької церкви св. Димитрія, стояв твердо при вірі своїх батьків та дідів і виховував свою родину в релігійному й народньому дусі. Був завжди щедрий і помагав першій новозбудованій деревяній церкві, де був касієром довгі роки. Нині на місці старої деревяної церкви пишається вже нова мурована церква, найкраща в цій околиці, збудована Впр. о. Ф. Ру. Покійний Дмитро зложив майже останню жертву на будову нової святині.

День перед похороном тлінні останки покійного перевезено з похоронного заведення в Босежур до хати сина Михайла. Вечором Всч. о. Ст. Борис, парох цеї околиці, відправив Парастас. Другого дня відбувся похорон при великій участі родини і знайомих. По поминальній Службі Божій Всч. о. Борис попрощав покійного від дітей, парохії і всіх присутніх. Тлінні останки зложено на парохіяльному цвинтарі біля дружини, яка упокоїлася 1941 року, та біля могил інших перших піонерів.

По похороні відбувся обід у домі покійного, в часі якого родина зложила 5 долярів на "Українські Вісті".

Покійний полишив по собі трьох синів, дві доньки, девять внуків, а також і правнуків. Нехай же пок. Дмитрові буде вічна память! **П. Ф.**

Калмар, Алта.

З ПОХОРОНУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

Бл. п. Едвард Войтас

По дорозі до лікарні помер нагло 30. січня ц.р. бл. п. Едвард Войтас у 33. році життя. Це була щира, симпатична, веселої вдачі і всіми люблена людина, про що свідчило найкраще велике число учасників похорону покійного. Покійний полишив у смутку жінку Марію і трьох синів: Террія, Гарвея і Дарсея, родичів, двох братів Михайла і Стефана та одну сестру Анну Вронко, всі з Калмар.

При поминальнім обіді присутні не забули про пресу і сиротинець, на що зложили $24.50, з чого на "У. В." $10.00, на сиротинець $10.65 і $3.85 на оплату кліші.

ПОДЯКА. Дякуємо Впр. о. Д. Джиголикові ЧСВВ за відправу похоронних богослужень, як також родині, сусідам, приятелям та всім учасникам похорону, що потішили нас у смутку і віддали покійному Едвардові останню прислугу.

Дружина Марія і діти.

Мавнтен Ровд, Ман.

ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ ПОДРУЖЖЯ

В нашій парохії Мавнтен Ровд святкувала родина п-ва Івана й Анни Волоцьких золотий ювілей свого подружжя. На це родинне свято з'їхалася в суботу вечором 30. 1. вся родина і добрі сусіди, щоб торжественно пошанувати заслужених ювілятів.

У церкві Пресв. Покрови Преч. Діви Марії відслужив Всч. о. Л. Куссий Молебень до Матері Божої та уділив п-ву Волоцьким благословенства з нагоди золотого ювілею. По відправі зійшлися всі гості в залі Народнього Дому, де й привітали ювілятів. Господарем свята був п. Микола Баранюк, що попросив гостей до багато заставлених столів. При вечері складали бажання і дарунки члени родини. З цієї нагоди промовляли: о. парох,

П-во Іван і Анна Волоцькі

син п-ва Волоцьких Михайло, донька Юстина і внуки Броня, Сая й Олена. Від Церковного Комітету і Сестрицтва промовляли п. Ів. Цапик і Анна Андруняк. Ювілянти зі зворушенним серцем подякували родині й гостям за приготування їх ювілею і відповіли на промови бесідників.

Треба зазначити, що п-во Волоцькі належать до найстарших піонерів у парохії. Вони виховали дуже релігійно свою родину та піддержують увесь свій вік парохію і церкву жертвенною працею і жертвами. П. Іван Волоцький є передплатником "Українських Вістей" від самого початку. Він причинився теж немало до будови гарної церкви в Мавнтен Ровд і резиденції, а п-і Анна є найстаршою сестрицею в церкві і багато труду поносять для удержання нашої прекрасної церкви. Нехай же ювілянти під покровом Матінки Божої дочекають щасливо діямантового ювілею!

На пресовий фонд "Українських Вістей" прислано 10 долярів.

Гість.

Гронлід, Саск.

СВІЖА МОГИЛА

Бл. п. Іван Ницимбир

8. лютого ц.р. помер у лікарні в Саскатуні по довгій та важкій хворобі бл. п. Іван Ницимбир на 30. році життя. Покійний залишив жінку та 5-річного сина, батьків, трьох братів та чотири сестри.

Парохія втратила в покійному одного зі своїх зразкових членів та відданих працівників. Виховали його так гарно його родичі, що й самі є щирими членами своєї церковної громади. Вишивані обруси та стихарі в нашій церкві є жертвою старенької матері покійного.

Похоронні обряди відслужив Всч. о. Е. Наконечний, який попрощав покійного від парохії та її вірних, а відтак відпровадив тлінні останки на цвинтар. Похороном покійного зайнялися його брати Михайло і Василь.

Після похорону відбувся поминальний обід, у часі якого на заклик Всч. о. Наконечного п. Я. Савка зібрав 25 дол., з чого призначено: 10 дол. на "Українські Вісті", 10 дол. на сироти і 5 дол. на "Голос Спасителя". Жертводавцям щира подяка, а бл. п. Іванові вічная память!

Гіллієрд, Алта.

† КСЕНЯ МАКАЛ

9. лютня ц.р. відійшла від нас до вічности Ксеня Макал, проживши 87 років. У смутку залишила вона двох синів, три доньки, пять внуків і 23 правнуків. З синів Василь живе в Нітон, Алта., Іван у Гіллієрд. Донька Марія у Ванкувері, Анна і Тетяна в Гіллієрд.

Бл. п. Ксеня вродилася в селі Валіова, пов. Перемишль. Проживши в Старому Краю 33 роки, вона приїхала до Канади і поселилася в околиці Гіллієрд, де прожила ще 54 роки. Разом із своїм чоловіком, що помер ще 18. 6. 1927 р., бл. п. Ксеня була ревна й жертволюбива парохіянка. При церкві була дуже активна й давала радо свої жертви, коли тільки було треба.

По похороні, що відбувся в місті Гіллієрд, рідня приймала всіх учасників похорону в міській галі. При цій нагоді переведено збірку, що принесла $12.13. З неї $4.00 призначено на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, а покійній Ксені вічная память! **Учасник похорону.**

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

★ Найкраща обслуга НАЙНИЖЧА ЦІНА

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ ★

М. Панилик — управителі — П. Пасемко

PARK DALE FUNERAL HOME

St. Paul — Phone 320 — Elk Point

Познайомтеся з доходовим податком

Щоб прийти з допомогою тим нашим читачам, які мають скласти звіт про свій прибуток за 1953 рік, наш часопис містить оці інформації, виготовлені Податковим Відділом Міністерства Фінансів Канади:

1. Хто повинен скласти звіт про свій прибуток?

Кожна особа в Канаді, яка має прибуток, що підлягає оподаткуванню, зобовязана скласти звіт про свій прибуток. Це відноситься теж до чужинців, які щойно недавно прибули до Канади. Коли ці особи з хвилини прибуття до Канади мали прибуток у сумі, яка підлягає оподаткуванню, вони зобовязані скласти звіт про свій прибуток.

2. Яких анкет треба вживати?

Існують два роди звітових листків для індивідуального вжитку, а саме Форм Т. 1 Шорт і Форм Т. 1. Дженерал. Перший призначений головно для вжитку осіб, які живуть із заробітної платні, під умовою, що їхній прибуток з вкладеного капіталу не перевищує суми 2,400 дол. Листок більших розмірів, Форм Т. 1 Дженерал, призначений для всіх інших осіб, а саме: купців та промисловців, людей вільних професій, торговельних агентів, хліборобів, рибаки та всіх інших осіб, включаючи також тих, які живуть із заробітної платні, але яких прибуток з вкладеного капіталу перевищує суму 2,400 дол. Звітові листки можна одержати в кожному поштовому уряді або в Окружному Податковому Бюрі; крім цього працедавці звичайно роздають звітовий листок Форм Т. 1 Шорт між своїми службовцями впродовж місяця лютого.

3. Купони про заробітну плату

Домагайтеся від своїх працедавців купонів про заробітну плату (Т. 4 Салярі енд Вейдж Слипс), на яких показані ваші заробітки за 1953, висота податків, відрахованих працедавцем, та інші корисні інформації, що будуть вам потрібні для виготовлення звіту про прибутки. До звіту долучіть тільки один примірник купону Т. 4. Коли ви працювали для кількох працедавців впродовж 1953 р., прикладіть до звіту оригінал кожного купону Т. 4. Копію залиште для себе.

4. Посвідки

Коли ви домагаєтеся звільнення від податків з огляду на суми, видані на ваших утриманців, які не проживають у Канаді, а теж на добродійні цілі, медичну допомогу в межах приписів, або на членські вклади до професійного союзу, ви мусите прикласти відповідні посвідки; інакше існує можливість, що вашого домагання не візьмуть до уваги.

5. Новоприбулі

Коли ви приїхали до Канади в 1953 р., ви маєте право тільки на часткове звільнення від податків. Згадана частина повної суми, що не підлягає оподаткуванню, залежить від дати вашого прибуття до Канади, себто від кількости місяців вашого побуту тут у 1953 р. Отже коли ви проживали в Канаді тільки шість місяців впродовж 1953 р., ви матимете право тільки на половину суми, вільної від податків, яка належить кожній особі. За рік, коли складатимете звіт про прибутки в 1954 р., ви матимете право на повну суму, вільну від податків. Ви приспішите розгляд вашої справи, коли поставите дату вашого приїзду до Канади на призначеному для того місці, під точкою 6. на першій сторінці звітового листка.

6. Перевірте свій звіт!

Коли ваш звіт уже готовий, перевірте його ще раз перед висилкою. Не забудьте наліпити належну поштову марку.

7. Кінцева дата висилки звітів

День 30. квітня 1954 р. є кінцевою датою для складення індивідуальних звітів про прибутки за 1953 р. Коли вишлете свій звіт на час, оминете кари за спізнення.

8. Податковий показник для службовців

Ви можете дістати безплатно один примірник Податкового Показника для службовців; ця брошура буде вам допоміжною у виготовленні звіту про прибутки. Ви можете одержати її в Окружному Податковому Уряді або, в деяких випадках, від вашого працедавця.

9. Зворот

Коли ви маєте право на зворот відрахованих сум, складіть свій звіт якмога раніше для того, щоб приспішити зворот ваших грошей чеком.

10. Де здобути інформації?

Прочитайте уважно звітовий листок і заповніть усі точки, що відносяться до вашого випадку. Коли вам треба додаткових інформацій, зверніться до найближчого Окружного Податкового Уряду. Ми радимо вам просити у згаданому уряді інформацій вже тепер. Не чекайте до квітня, коли уряди будуть переповнені. Коли ви не володієте англійською або французькою мовою, попросіть когось послужити вам перекладачем.

СЕСТРІНОК ПОШУКУЄ СВОГО ВУЙКА ПЕТРА ҐУРБУ, що був приїхав до Канади по першій світовій війні зі села Сколошів, пошта Радимно, повіт Ярослав. Ласкаві вістки прошу пересилати на таку адресу:

JOHN GURBA, 9556 - 103 Ave., EDMONTON, Alta., Canada

Новина! **ПОЛОТНА ДО ВИШИВАННЯ** Новина!

ІМПОРТОВАНІ ПОЛОТНА, НА ЯКИХ МОЖНА ВИШИВАТИ БЕЗ КАНВИ

ЛЬНЯНЕ ПОЛОТНО — біле, 28 цалів широке, — 2.15 ярд
— кремове, 29½ ц. шир. — 2.45 ярд
— сіре, 28½ цаля широке — 2.35 ярд
— біле й кремове, 54" — 3.95 ярд
— кремове, тонше, 54 ц. — 2.95 ярд
— біле, 72-цалі широке — 4.95 ярд

ПАНАМА — біла, 38 цалів широка, — 2.75 ярд
" — піскова й сіра, 36" широка — 3.85 ярд
" — кремова, 42 цалі широка, — 3.85 ярд
" — біла, 72 цалі широка — 5.75 ярд
" — бежова, 59 цалів широка, — 4.85 ярд
" — біла, грубша, подібна до "Монк клат", 54 ц. широка — 3.50 ярд
" — кремова, под. до "Монк клат" 54" — 3.35 ярд
" — сіра, под. до "Монк клат", 59" ш. — 4.85 ярд

(Ширші полотна відповідні на церковні обруси, рушники, серветки і на вишивки)

НА БАЖАННЯ ВИСИЛАЄМО ПРОБКИ

Канва до вишивання різних розмірів — спеціяльна ціна — $1.25 ярд.

МАЄМО ТАКОЖ СТАРОКРАЄВІ НИТКИ ДО ВИШИВАННЯ В УСІХ КРАСКАХ (кручені та імпортовані Д.М.Ц.)

ВЗОРИ ДО ВИШИВАННЯ — "УКРАЇНСЬКА НАРОДНЯ ВИШИВКА" — АЛЬБОМ І. Л. ДЕМИДЕНКО

(новий альбом — 20 карток — 68 кольорових взорів — ціна $1.50)

ПОВНИЙ ВИБІР НАЙНОВІШИХ ПЛАТІВОК (РЕКОРДІВ), МУЗИЧНИХ ІНСТРУМЕНТІВ, ГОНЕР АКОРДІОНІВ, ВІЛЛІС ПІЯНІВ, МУЗИКИ.

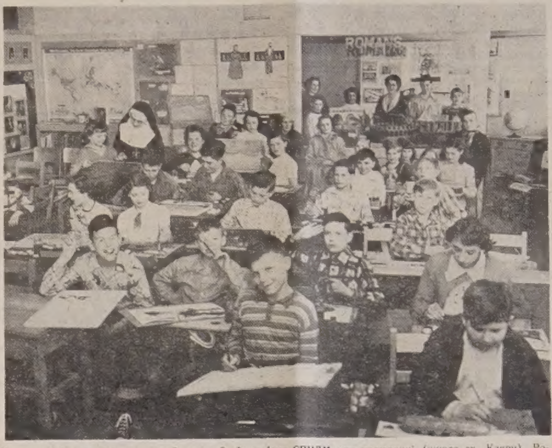
Пишіть по безплатний каталог до:

Paul's Music & Book Supply,

306 - 20th STREET WEST — SASKATOON, SASK., CANADA

Вісті з Едмонтону

"Тиждень Виховання" в школі св. Кляри



На знимці бачимо частину шестої кляси С. Францішки СПНДМ при малюванні (школа св. Кляри). Родичі, що в тім часі відвідували клясу (зліва доправа): пані Грент, Бзбій, Лупул, Тріска, Сливка. Вистава представляє старовинну римську державу.

Школа св. Кляри в Північнім Едмонтоні мала різноманітну програму з приводу "Тижня Виховання". На запросини учителів тої школи родичі відповіли майже стопроцентовою присутністю. Нижчі кляси мали так звані "вільні кляси" (овпен гавз). В назначені дні родичі переводили ціле пополудне в тій клясі, в якій училась їх дитина. Шкільні лекції відбувалися у своїм щоденнім порядку, і родичі мали нагоду придивитись, як їх дитина вчиться, переглянути її зшитки та поговорити з учителькою. У першій клясі рахункову задачу переведено новою методою, при чому вживано виключно конкретних речей. У шестій клясі одного дня діти брали участь у шкільній радіопередачі музики. Іншого дня виконували малювання новою системою, а саме оригінальною інтерпретацією даної теми. Того дня виконували теж сцени з канадійської літератури. Таким способом малювання родичі були дуже зацікавлені, пригадуючи собі, як за їх шкільних днів рисування і малювання обмежувалось до копій. У програмі вищих клях були конференції учителів і родичів. Родичі, по черзі, мали по 20 хвилин часу, щоб обговорити справи щодо їх дитини з учителями, підготованими до того Вch. о. Фінжеральдом, головою відділу Проводу Молоді в сепаратних школах.

Крім цих шкільних підприємств, у вікні поблизької аптикарні були виставлені цілий тиждень малюнки і різні робітки дітей зі школи. А при кінці того тижня відбувся Вечір Культурної Вистави в новій авдиторії при школі.

"ТИЖДЕНЬ ВИХОВАННЯ" В ШКОЛІ ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ

Родичі дітей зі сепаратної школи Пресвятого Серця, що має приміщення в сусідстві нашої катедри, масово відповіли на запросини учителів і взяли участь у різних шкільних імпрезах з приводу "Тижня Виховання". В середу по обіді (10. 3.) Сестра Джема (СС св. Успення) в короткій програмі, зложеній з пісень, віршів, читання і рахунків, дала родичам змогу познайомитися зі способом ведення цих предметів. Потім родичів запросили до рекреаційної залі при школі на дальшу програму, яку переводив п. Л. Гендерсон. Діти з 3. кляси Сестри Омери Марії (СС. св. Успення) представили песу зі шкільної соціяльної науки під заг. "Діти різних країв". Діти Сестри Михаїли (СС. св. Йосифа) з 4. кляси виконали кілька добре виведених танків. Віддеклямували також три вірші. Третя кляса під управою Сестри Калісти співала, деклямувала і робила рахункові задачі. Лекцією рахунків 6. кляси п. Гендерсона закінчено програму того дня.

Учительки з кляс, що знаходяться в Конвенті св. Йосафата, мали подібну програму в пятницю (12. 3.) Сестра Вініфреда (св. Йосифа) показала дуже актуальну лекцію християнської доктрини, а саме послух родичам. Сестра Модеста СПНДМ сценічною виставою з катехизму про життя Марії присвятила цей виступ на збільшення слави Непорочної в Марійськім Році. Слід згадати, що ця 1. і 2. кляси складаються майже виключно з дітей українського походження. П-а Пареді зі своєю 2. клясою мала представлення: "Канадійські діти". П-на Біоло мала хоральні рецитації з 3. клясою, а 4. кляса читала з шкільних читанок. На закінчення діти з 5. і 6. кляси під управою Сестри Валерії СПНДМ оповіли кілька цікавих історійок, що їх вони самі написали. Це була їх задача, сполучена з навчанням англійської мови.

У вищих клясах відбулися особливіші конференції родичів та учителів. Родичі учнів 9. кляси, за чергою, обговорювали різні проблеми щодо їх дітей з учителями, приготованими до того діла окремо.

В ЧЕТВЕРТІ РОКОВИНИ ГЕРОЇЧНОЇ СМЕРТИ КОМАНДИРА

В неділю 7. 3. ц.р. едмонтонський Відділ ЛВУ та СУМ вшанували світлу память Головного Командира УПА, Ген. Т. Чупринки-Р. Шухевича, святочними сходинами, що відбулися в залі УНДому. Програма вечора була продумана як монтаж споминів про сл. п. Командира, що появилися в українській пресі на вістку про його героїчну смерть у боротьбі з московським наїздником.

Святочний вечір відкрив голова Відділу ЛВУ д-р В. Гирак, який прочитав теж короткий спомин про дитячі й молодечі роки Командира. Відтак по черзі виступали прелегенти і відчитували спомини, що їх писали найближчі друзі та співробітники сл. п. Командира. З глибоким відчуттям відчитали: п-а Л. Соробей "Спомин львовянки", М. Микуляк "Командир — спортовець і пластун". В. Левицький "Командир і поневолені Москвою народи", Ю. Шарабун "Останнє Різдво з Командиром", І. Шевчук "Р. Шухевич у боротьбі за Карпатську Україну", І. Хома "Зустріч з Командиром" та І. Болехівський "Марш Ґріґа". Численно зібрана публіка з великою увагою прослухала цих споминів, що зображували велику любов, жертвенність та відданість сл. п. Командира Р. Шухевича великій ідеї визволення України.

Мистецьке оформлення та освітлення сцени з погруддям Командира викликало поважний настрій і творило чудову гармонійну цілість.

Бадьорою піснею "Не пора" закінчилася ця дійсно вдала імпреза.

ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ ВІВТАРНОЇ ДРУЖИНИ В ПАРОХІЇ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

В неділю пополудні 14. ц.м. вівтарна дружина хлопців при парохії св. Василія Великого в Полудневім Едмонтоні влаштувала перший раз чайне прийняття в церковній залі. До помочі попросили собі молоді вівтарні служачі своїх матерів — членкинь ЛУКЖ та батьків — членів БУК. За столом сиділи й наливали чай: д-р Д. Сеґеда, д-р П. Козяк, адв. Й. Лазаренко, учитель Мих. Лукавецький, Теодор Курило, Юрій Войтків, Ст. Мальований, учитель Мик. Кархут, Дм. Дацюк і голова церковного комітету Ів. Козяк. А молоді хлопці доносили чай до столів і кожний пильнував своїх гостей. Матері допильновували, щоб було подостатком чаю та присмаків. Чайним прийняттям зацікавилися всі парохіяни і прибули дуже численно. На прийняття прибули теж з катедри Впр. о. ігумен Б. Слобода з оо. Й. Шкварком і Й. Прокоповим, всі Чина СВВ. Підчас чаю присутні забавлялися теж у бінго. Ввесь дохід з чаю хлопці призначили на закуп нових дальматик. Вони незвичайно гарно вивязалися з ролі господарів. Їхні усміхнені лиця, чемна обслуга й ревність вказували на їх ентузіязм. Треба погратулювати оо. Василіянам, що ведуть цю вівтарну дружину, та СС. Місіонаркам, які вклали багато труду, щоб це прийняття добре вдалося.

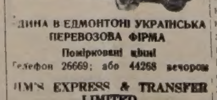
Вівтарна дружина при церкві св. Василія розвивається дуже гарно. Кожної суботи хлопці мають свої сходини. Є понад 40 хлопців, що платять свої вкладки. При дружині вони мають свою щадничу касу, де вкладають свій заощаджений гріш, щоб літом відбути вакаційну поїздку до оселі св. Василія коло Пиджон Лейку. Кожної неділі на всіх Службах Божих та інших Богослуженнях служать хлопці і враз голосно відповідають. Підчас посту шістьох хлопців служить кожного дня на ранній Службі Божій в год. 7. Всі хлопці належать теж до рідної школи при парохії. Дав би Бог, щоб у свій час неодин з них був покликаний до служби Божої при св. Престолі!

З НОВИХ ВИДАНЬ

ЛОГОС, Богословський Квартальник. Видає Колеґія Професорів Духовної Семінарії ОО. Редемптористів у Медовилл, Онт., Канада. Том IV., книжка 4. за жовтень-грудень 1953. Стор. 241-320, велика 8-ка. В додатку: Гомілетичний Додаток до Логосу (стор. 49-64). Зміст: Марійський Рік 1954; Архиєп. Йосиф Сліпий: Догматика Вселенської Церкви; о. Роберт Рот Т.І.: Католицьке Християнство; о. Мих. Щудло ЧН: Значення "обряду" в канонічнім праві; о. Орест Купранець ЧСВВ: Перші роки Православної Церкви в новій Польщі; о. В. Маланчук ЧНІ: Християни — апостолами миру; о. І. Тилявський, Салезіянин: "Слово о законі і благодаті"; Хроніка; Рецензії; Зміст тому IV. за 1953 рік; Надіслані публікації.

В. Мартинець: ІДЕОЛОГІЯ ОРГАНІЗОВАНОГО І Т. ЗВ. ВОЛЕВОГО НАЦІОНАЛІЗМУ. Аналітично - порівнальна студія. Друком "Нового Шляху". Вінніпеґ 1954, стор. 200, 8-ка.

Зміст: Передмова; Микола Міхновський — піонер українського націоналізму; Український зорганізований націоналізм — це не Донцовство; Різниці ідеологій зорганізованого і т. зв. волевого націоналізму; Ідеологічні розбіжності між ОУНР, ЗЧОУНР і ЗПУГВР. Додатки (полемічна частина): 1) Чим націоналізм не є? 2) Ідейно-психологічний тип "волевого націоналіста". 3) "Вістниківські" методи. 4) Чи Міхновський відрікся самостійности України і став Драгоманівцем?



ДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованї ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, власник

9639 - 103 A Ave. — Edmonton

Іван Филипчак і Іван Зубенко. (45)

Княгиня Романова

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ З ПОЧАТКУ XIII. СТОРІЧЧЯ

— Я хотіла тебе запитати, дитя моє, ось про що... Я сама рано повдовіла, знаю, як то тяжко бути бідній вдові... та ще з малими дітьми. Навколо злі люди, чіпають безборонну вдову, бо її нема кому боронити... Через злих людей і ти, моя голубко, отак поневіряєшся... Чи не думала ти, Анничко, про це? Чи не гадаєш ти опертись на мужеське рамя?

— Як рідній мамі, скажу вам, пані-матко... Дала я урочисту обітницю Пресвятій Діві жити лише для моїх діточок... Тож не можу я вийти заміж, не порушивши цеї обітниці... Не знайду я для своїх сиріток другого батька...

— Та ж ти можеш знайти такого чоловіка, що тебе дуже любитиме, а через тебе й твоїх дітей..

— Цього мало, пані-матко... Я мушу всі свої сили покласти на те, щоб дітям своїм здобути батьківську спадщину — золоті столи в Галичі та Володимирі. А коли б я вийшла заміж, то вже нові обовязки відтягали б мене від цеї цілі...

— Чекай, Анницю... Та якраз для цеї боротьби тобі й потрібно було б опертись на сильне мужеське рамя... Ти б могла віддатися за сильного й могутнього князя, який здобув би твоїм дітям законні столи.

— Ні, пані-матко, підказує мені серце, що сама я, лише опираючись на свій народ, здобуду бажане... Жадна інша сила мені не допоможе.

— Ох, дитино!... Довго тобі прийдеться чекати, поки народ повернеться до тебе.

— З допомогою Божою буду терпіти, пані-матко, та виховувати мій найдорожчий скарб — діти...

— То ти рішучо не підеш заміж?...

— Так, пані-матко. Хай Пресвята Діва піддержить мене в цьому рішенню...

— Ну, то твоя воля. Шкода. Була ти мені братовою... а тепер я тішилася думкою, що може й синовою тебе назву...

— Ах, пані-матко... Дякую від усього серця за честь, але на такий крок не можу ступити. Я дуже, дуже поважаю князя Лешка, але ні за нього, ні за кого іншого заміж не піду.

— Твоя воля...

— — — — — — — — —

— Ну що? Як? Кажіть, мамо, скоріше!... — питав на другий день княгиню Олену схвильований Лешко.

— Нічого доброго не можу сказати тобі, сину..

Лешко заскреготів зубами.

— Вона знову мені відмовила?...

— Вона каже, сину, що ніколи заміж не піде, бо жиє лише для дітей. Вона поважає тебе дуже, але ні за тебе, ні за кого іншого не збирається виходити.

— Проклята доле! — застогнав Лешко. — Хай сама буде винна!.. Мамо... ви казали про якусь там Гореславу, Гремиславу чи як там? Якщо ви гадаєте, що вона буде підходити до мене, то прошу засилати сватів.

— От так би й давно, сину... Світ не клином зійшовся.

А Лешко ходив з кута в кут по гридниці, тяжко дихаючи й стиснувши уста.

РОЗДІЛ XX.

Правдивих друзів пізнаємо в нещастю

Не нагріла собі місця княгиня Романова в Сендомирі. Не довго побула там. Побачивши, як змінилося до неї відношення князя Лешка, — з сердечного на офіційно-холодне, княгиня почала думати про виїзд звідси.

Сталося так, що король угорський Андрій упросив княгиню, щоб вона відпустила до Буди Данилка, де його король Андрій проголосив своїм наслідником і де малий княжич і виховувався. В той час стараниям бояр Твердяти Остромирича і Негвара берестяни, по смерті свого князя, виправили посольство до княгині Романової з проханням прислати їм князя Василька "на княженіє", памятаючи заслуги їх батька Романа, який охоронював берестян від нападу литовців і ятвягів. Княгиня скористала з цього запрошення і переїхала до Берестя, холодно попрощавшися з Лешком.

Від того часу почалася велика мандрівка княгині Романової. Як у сні переходили перед нею бурхливі події того неспокійного часу.

Не засиділися на своїх місцях і Ігоревичі. Роман звенигородський посварився з Володимиром галицьким і вигнав його з Галича. А волинські князі Олександер белзський, Всеволод червенський та Мстислав пересопницький вигнали Святослава Ігоревича з Володимира Волинського.

Почалися великі міжусобиці. Князі в своїх взаємних поборюваннях часто зверталися за допомогою то до поляків, то до угрів, то до половців... Гірко давалися в знаки населенню ці чужі наїзди. В цьому відношенню особливо відзначалися угри, які, заволодівши Галичем, як каже літописець: "томили і насиліє чини боярам, творили блуд, жени, черниці і попаді оскверняше".

Бачучи лихо, галицькі бояри звернулися знову до Ігоревичів, але на свою голову. Володимир сів знову в Галичі, Роман у Звенигороді, Ізяслав у Теребовлі, а Святослав у Перемишлі. Зайнявши другий раз галицькі престоли, Ігоревичі задумали твердо осісти на них, і тому постановили перебити ворохобних бояр і тим покласти кінець бунтам. І от з намови цих князів у різних місцях Галичини повбивано кілька сот душ бояр, між которими загинув також Ілля Щепанович, великий приятель і дорадник княгині Романової.

(Далі буде)

ПОШУКУЮТЬ

13802 ФЕДІР ВЕРНИГОРА, Ляшінь, Кв. — Василя Довганя й Івана Добровського, що виїхали до Канади з Німеччини в 1948 р.

13803 СТЕФАН ВОЛОШИН, ЗДА — Михайла Манилюка з родиною, що виїхав до Канади з Німеччини в 1952 р.

13804 МИРОН ГЛІНСЬКИЙ, Арґентина — батька Матвія Глінського та його сина Марка, із с. Старики, пов. Дубно, Волинь, що виїхали до Канади в 1926 р.

13805 ТЕТЯНА ГОЛОЙЛА, Німеччина — Ольгу Лопанецьку й Ірину Городиську.

13806 ТЕОДОР ХАЛУС, ЗДА — Миколу Сенюка, що виїхав до Канади з Німеччини в 1947 р.

13807 ІВАН КАПРАЛЬ, Німеччина — Володимира Янціва й Івана Дадерка, що виїхали до Канади з Німеччини.

13808 ПЕТРО ФЕДЧИШИН — брата і сестру Івана й Катерину Федчишин, із с. Кіпячка, пов. Тернопіль, що перебували мабуть у Торонті й Вінніпеґу, та кузина Василя Рабія, із с. Кіпячка.

13809 АННА КРИВА, Польща — батька Іллю Береза, із с. Городище, пов. Тернопіль, що виїхав до Канади в 1926 р.

13810 МИКОЛА ЛУЦІВ, ЗДА — Стефана Мартюка, що виїхав до Канади з Австрії в 1948 р.

13811 ЙОСИП ЗАРИЧНЯК, Англія — стрийка Олексу Самолука, із с. Сали Великі, пов. Теребовля.

13812 ТЕОДОР КАЩУК — кревняка Михайла Дичковського, із с. Мериинів, пов. Золочів, що виїхав до Канади в 1928-30 рр. Важні відомості.

13813 НАДЯ ПОПОВА, Бразилія — кумів Кирила й Анну Ничай, що виїхали до Канади з Німеччини в 1948 р.

13814 АЛЕКСАНДРА ХОЛНЕВИЧ, Бразилія — родину Івана Карпінченка, що мабуть перебувала в Торонті.

КОЛИ ПИШЕТЕ ЗА АДРЕСОЮ до нас, не забудьте подати число, під яким поміщено пошукування і залучити свою жертву на видатки, звязані з веденням розшуків.

Писати на адресу:

Ukrainian Canadian Relief Fund
722 McIntyres Bldg.,
Winnipeg, Man.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

ELITE CLEANERS & DYERS

11515 Jasper Ave. — Phones 82149 & 85313

О. Прийма й М. Яхневич, власники.

Телефонуйте, приносіть або присилайте поштою свої речі, а ми гарантуємо швидку й солідну обслугу.

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Виповняемо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за умірковаиою оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препаратoрів, Патентовані Медицини і Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta. або **10310 - 101 St., Phone 22645**

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 . Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

БРАТСТВО УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

повідомляє своїх членів і прихильників, що кожної середи відбуваються

СОЦІЯЛЬНІ ДНІ

під протекторатом Преосвященного Кир Ніля в залі Українського Народнього Дому в Едмонтоні в год. 8. вечора.

Ці доповіді проходять у такому порядку:

Д-р Петро Козяк: Недуги очей і засоби зберігання зору.
Д-р Іван Паранчин: Хвороби ніг та їх значення для щоденного життя.
Д-р Дмитро Середа: Рак, як суспільна недуга.

Чергова доповідь відбудеться **в СЕРЕДУ 24. БЕРЕЗНЯ ц.р. в год. 8. вечора в залі УНДому**. Просимо користати з цих викладів, виголошуваних фахівцями лікарського світу! Вступ за добровільними датками! Гостям раді!

ЄПАРХІЯЛЬНА УПРАВА.

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

повідомляє канадійських українців про те, що **кожного четверга від год. 9.30 до 10. вечора** передає свою півгодинну радіопрограму з хвиль CKUA в Едмонтоні.

В четвер 25. березня програма проходитиме під гаслом **концерту бажань.** Її спонзорує Відділ ЛУКЖ у Дервенті. Слово до слухачів скаже Всч. о. Іван Черкавський.

Про ці передачі памятайте самі і повідомляйте своїх приятелів та знайомих. Ласкаві грошеві жертви на українську програму просимо пересилати на адресу:

Ukrainian Radio Committee, 10967 - 97th Street, Edmonton, Alta.

УПРАВА ЦЕНТРАЛІ.

ПОДВІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

ВІД ХРОБАКІВ ТА ІРЖІ!

"МЕРҐАММА" С — виконує подвійну ціль відзаразнення насіння — дає провірену охорону проти хробаків (вайрвормс) та іржі. Не ризикуйте втратою — дістаньте "МЕРҐАММА" С тепер!

Спитайте агента АЛБЕРТА ПЕСИФІК за всіми подробицями.

The Alberta Pacific Grain Co. (1943) Ltd.

Коли хочете купити або продати хату, бизнес або фарму,

зверніться до найбільшої фірми в Едмонтоні

Melton Real Estate Ltd.

HEAD OFFICE 10154-103 St. — Ph.: 42181
or Boulevard Branch
9570 - 111 Avenue — Edmonton, Alberta
Ph.: 782457 & 782458

Ми забезпечимо від вогню вашу хату, одяг та меблі та ваше авто чи трок від випадку.

Зайдіть до нас, а ми радо дамо всякі інформації про купно, продаж, обезпечення та все, що вас цікавить.

NICK SUCHOWERSKY, manager
Res. Phone: 20691

Великий карнавал Західного Екзархату

Подаємо до відома, що під проводом УКЮ та при співпраці ЛУКЖ і БУК Західного Екзархату відбудеться в днях 3. і 4. липня ц.р. в Едмонтоні **ВЕЛИКИЙ КАРНАВАЛ ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ,** в якому братиме участь коло 30 контестанток-кандидаток на королеву. Для контестанток призначено великі нагороди, для королеви білет (тикет) на 14-денну подорож басом до Лос Енджелес. Дохід з карнавалу призначений на організаційний фонд Західного Екзархату.

Карнаваловий Комітет творять: голова Мартин Боднар, секретарка Катерина Петецька, касієр Орест Жарський, фінансовий референт Маріян Прокоп.

По всі інформації у звязку з карнавалом треба звертатися до секретарки Карнавалового Комітету п-і К. Петецької на адресу: 10909-98 Стр., Едмонтон.

Слідкуйте дальше за оголошеннями в цій справі в "Українських Вістях".

УВАГА!

ЦЕРКОВНИЙ БАЗАР НА ПЕРЕДМІСТІ ЕДМОНТОНУ КАЛДЕР

відбудеться в парохіяльній залі св. Володимира, 12726-119 Стр., у пятницю 26-го і в суботу 27-го березня вечором. У програмі: в пятницю по обіді від год. 3. до 5. чайне прийняття і розпродаж ручних робіт та домашнього печива; в обох вечорах бінго і перекуска, а в суботу на закінчення розігравка тикетів.

Сердечно запрошують до себе всіх едмонтонців

Парохіяльний Комітет і Відділ ЛУКЖ у Калдер.

Увага! Левой і околиця!

В неділю 28. 3. ц.р. відбудеться заходом Відділу ЛУКЖ Левой **окружна нарада організацій Католицької Акції для відзначення 700-річчя коронації короля Данила.** В програмі: год. 10.30 Служба Божа, відтак спільна перекуска та наради.

ВИСТУП В. ТИСЯКА В ЕДМОНТОНІ

В неділю 28. березня ц.р. виступить з власним концертом в Едмонтоні знаний український оперний співак-тенор д-р Василь Тисяк. Концерт відбудеться в залі УНО, початок в год. 8. вечора. В. Тисяк відспіває цілу низку пісень славних українських композиторів, а також арії з найкращих українських і чужих опер, тому учасники його концерту матимуть напевно велику насолоду.

НА ВУЛИЦІ ВІННІПЕҐУ ВАЛЯЮТЬСЯ ГРОШІ

Подумавши сяк і так, чотиролітня дівчинка ввійшла до гросерні при одній з вулиць Вінніпеґу і сказала собі дати торбинку цукерків та дві дешевенькі забавки.

Шторник завинув товар, а дівчинка нерішуче сказала:

"Містер, чи цього буде досить?"

Шторник остовпів з дива. Вона виложила на стіл $1,411, — 14 банкнотів по $100 і 11 по $1.

—Крамар покликав поліцію. Виявилося, що два чотирилітні хлопці, які йшли з дівчинкою до крамниці, знайшли ці банкноти на вулиці.

Потім знайдено ще два 100-долярові банкноти. Саме тоді зголосився на поліцію старший чоловік і повідомив, що він загубив гроші, як ішов вулицею. Поліція звернула йому згубу.

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Anduchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження
Union Bldg., 10023-102 Ave. Edmonton, Alta. Phone 27923

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

всякого рода, дошки, ґонти, цемент плайстер, шкло, фарба, папір і т. п до набуття в —

THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta
Телефон офісу: 33855; дому: 33560

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО Д-р ІЛЛЯ СТАРКО

Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

СТЕФАН А. КОЗАК

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Специяліст у справах очей)
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Шкільні автобуси в Канаді

Шкільний автобус дійшов до свого чи не найбільшого розвитку в Канаді та ЗДА. Довга автомашина з написом "Скул бас" або "Скул спешіял" є у нас щоденним явищем. Тепер саме централізують шкільні дистрикти і будують великі школи, які могли б вміщувати в собі більше учнів; це тому, щоб не вчити дітей в однокімнатних сільських школах. Учні мусять доїжджати до такої школи з дальших сіл, деколи віддалених від школи на 10 миль. Транспортну проблему, яка виникає з того, розвязує саме система шкільних автобусів.

Такий автобус проїжджає сільськими дорогами і на поодиноких зупинках до нього всідають учні з даної місцевости. Після науки вони вертаються до дому тим же автобусом. Шкільних автобусів уживають теж для спеціяльних подорожей, як напр. відвідування клясами музеїв, мистецьких ґалерій, провінційних парляментів та інших громадських установ, цікавих для школярів. За переїзд шкільним автобусом учні не платять нічого, бо кошти втримування такого транспорту враховані до шкільних податків їхніх батьків.

ПОШИРЮЙТЕ МАСОВО "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"!

ВЕСНЯНИЙ КАТАЛОГ

дармо на бажання.

НАСІННЯ ГОРОДИНИ І КВІТІВ, насіння на травники, штучні погної, городничі прилади, хемікалії проти комах і хробаків.

НАСІННЯ ПОЛЕВИХ РОСЛИН, вирощене в Алберті, по рекордово низьких цінах.

Capital Seeds Limited
10185-99 St. Edmonton, Alberta

Як приїздите до Едмонтону,

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL

10220 - 96 St. — Phone 43107

Іван Козяк, управитель.

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

CO-OP CHICKS
MATURE FAST & PRODUCE FAST
ORDER TODAY

CANADIAN R O P SIRED
White Leghorns
New Hampshires
Barred Rocks
White Rocks
New Hampshire-Barred Rock Crossbreds

CANADIAN APPROVED
Leghorn-Hampshire Crossbreds
Light Sussex
Co-op Broad Breasted
Bronze Turkey Poults
Coop Cockerels

Write for FREE Catalogue
Co-op Branches in
Edmonton Calgary
South Edmonton
Camrose Lethbridge

CO-OP HATCHERIES
"Your Farmer-Owned Co-operative"
ALBERTA POULTRY MARKETERS LTD

Д-р Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta. Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою

Dr. P. A. Starko

Окуліст — Оптометрист
Legion Hall. Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

ДМИТРО ТХІР
окуліст - оптометрист
214 Northgate Bldg., Ph. 41988
10049 Jasper Ave., Edmonton
(зараз на схід від театру Кепітал)
Екзамінує очі. Припасовує окуляри

Михайло Ф. Стадник

ОПТОМЕТРИСТ
Office: Suite 3, Carnduff Bldg., YORKTON, SASK.
Екзамінує очі; допасовує окуляри
Телефон офісу: 1966

Закладаємо правильну систему книговодства, приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Income Tax Returns) для всіх типів бизнесів. По ближчі інформації вдавайтесь до:

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
301 Union Bldg., Edmonton, Alta.
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

ДАЄМО ДАРОМ 10% КУРЧАТ

ПРИ ВСІХ ЗАМОВЛЕННЯХ КУРЧАТ ПРИНГЛІЯ,

коли замовите їх принайменше чотири тижні перед датою висилки.

ПОДУМАЙТЕ! ВИ ЗАЩАДИТЕ від $2.00 на сто статево невідокремлених курчатах до $3.90 на сто курочках, коли замовите собі ПРИНҐЛІЯ високоявартні Р.О.П. одобрені курчатка.

ПРИНҐЛІ має також канадійські одобрені В.В.В. індичата, качата пекіни та гусята.

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES

CALGARY, SOUTH EDMONTON, EDMONTON, and CHILLIWACK

КУПУЄТЕ, ЧИ ПРОДАЄТЕ — ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

ПЕРЕПИНІТЬ СВЕРБЛЯЧКУ — ОЧИСТІТЬ ШКІРУ

Чому корчитися і скручуватися безрадно від тортур сверблячки?

ELIK'S ECZEMA OINTMENT No. 5.

Є базована на рецепті славного шкірного спеціяліста і зроблена досвідченим фармацевтичним хеміком. Ця масть показалась успішною в тисячах випадків НАШКІРНИХ ПОДРАЗНЕНЬ, а передовсім:

в ЕКЗІМІ
ПСОРІЯЗІС
ЛИШАЮ
ПОЙЗОН АЙВІ
ЕТЛЕТИК ФУТ та багатьох інших НЕДОМАГАННЯХ ШКІРИ

"Но. 5" доказала чуд для мужчин, жінок і дітей, які терпіли хронічно від шкірних недуг.

"Но. 5.", коли вживати її зверху на ураженім місці, усуває накип, червоні плями уступають і шкіра наново дістає свою природню будову. Продаємо під ґарантією звороту грошей.

Ціни — — — $1.50 і $2.50

Дістаньте від свого аптикаря або замовте просто від:

ELIK'S DRUG STORE, Dept. UV 222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою **Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Bishop & Blackstock.**
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg. Edmonton, Alta. Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave. Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ
ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building, 10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

НАПРАВА

ґарантована і скора по ціні, яка є дуже умірковааа. Приймаємо замовлення поштою. **Велика** випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковаиій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС

ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.

10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

ЩАДІТЬ БІЛЬШЕ В '54

15% **опусту готівкою** при всіх замовленнях на **СМИТА ҐОЛД СІЛ** Р.О.П. і канадійські одобрені курчата

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР.

Ґарантуємо за вдоволення

Маємо також індичата.

SMITH'S CHICKERIES & TURKEY POULT HATCHERY LTD.
10001 - 82 Ave. — EDMONTON
Phone 32844

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31690
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Я. МЕГАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) **Тел. 24848**

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Специяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 -- Дому: 32683

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
специяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ОЧЕЙ І ОЧНИХ НЕДУГ
(EYE SPECIALIST)
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Специяліст у Хірурґії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892589

ШУКАЄТЕ за ПРИХОДОМ в Едмонтоні?

Наш відділ має багато добрих домів у найліпшій дільниці Едмонтону — **ПОДВІЙНИХ,** вгорі і внизу, або один побіч одного, фамілійні доми з мешкальними **СВІТАМИ** — всі в цінах, "одобрених Мелтоном".

Годсонбейська Резерва, Роял Елек, Оливер Школа і Катідрал — оце дистрикти, в яких ми спеціялізуємося. Оферуємо на продаж усе, від домів у ціні від $5,000 вгору з $1,000 "давн пеймент" до апартаментних блоків за $50,000. За чемною услугою і досвідченою порадою в справі домів у тих дільницях "Покличте Свого Чоловіка" **ПАВЛА ВАТАМАНІКА** у

MELTON'S
Hudson's Bay Reserve Branch
11233A Jasper Ave., Edmonton
Phones: 41233 - 41255; Res: 72996
"The Downtown Location"